

treesse
S P A



treesse

www.gruppotreesse.it



GRUPPO TRE S s.p.a.
01036 Nepi (Vt) Italia
S.S. Cassia Km. 36,400
zona ind. Settevene
Tel. (+39) 0761 527242
Fax (+39) 0761 1765419
info@gruppotres.it

treesse
S P A



4		82		104		138	
GHOST + GHOST PLUS		POOL		STANDARD SPA		SWIM SPA	
FUSION SPA 230_	41	BIG BANG SISTEMA AUDIO_	74	QUARZ 212_	90	IBIZA_	106
FUSION SPA 231_	44	DISPLAY_	63	QUARZ 235_	94	MALE_	130
FUSION SPA 200_	46	OPTIONALS_	80	COLORI DOTAZIONI/OPTIONALS_	100	MINORCA_	126
FUSION SPA 220_	50	PANNELLI_	62			DOTAZIONI/OPTIONALS_	150
MAYA_	36	SISTEMI DI FILTRAGGIO_	64			MYKONOS_	114
MUSE_	30	SOLLEVATORE AUTOMATICO_	78			NAXOS_	122
PHANTOM (GHOST PLUS)_	56	STEP-BOX GRADINI_	72			PAROS_	118
REST_	22					RODAS_	110
WAVE_	26					DOTAZIONI/OPTIONALS_	150
ZEN_	12						
ZEN ACTIVE_	18						

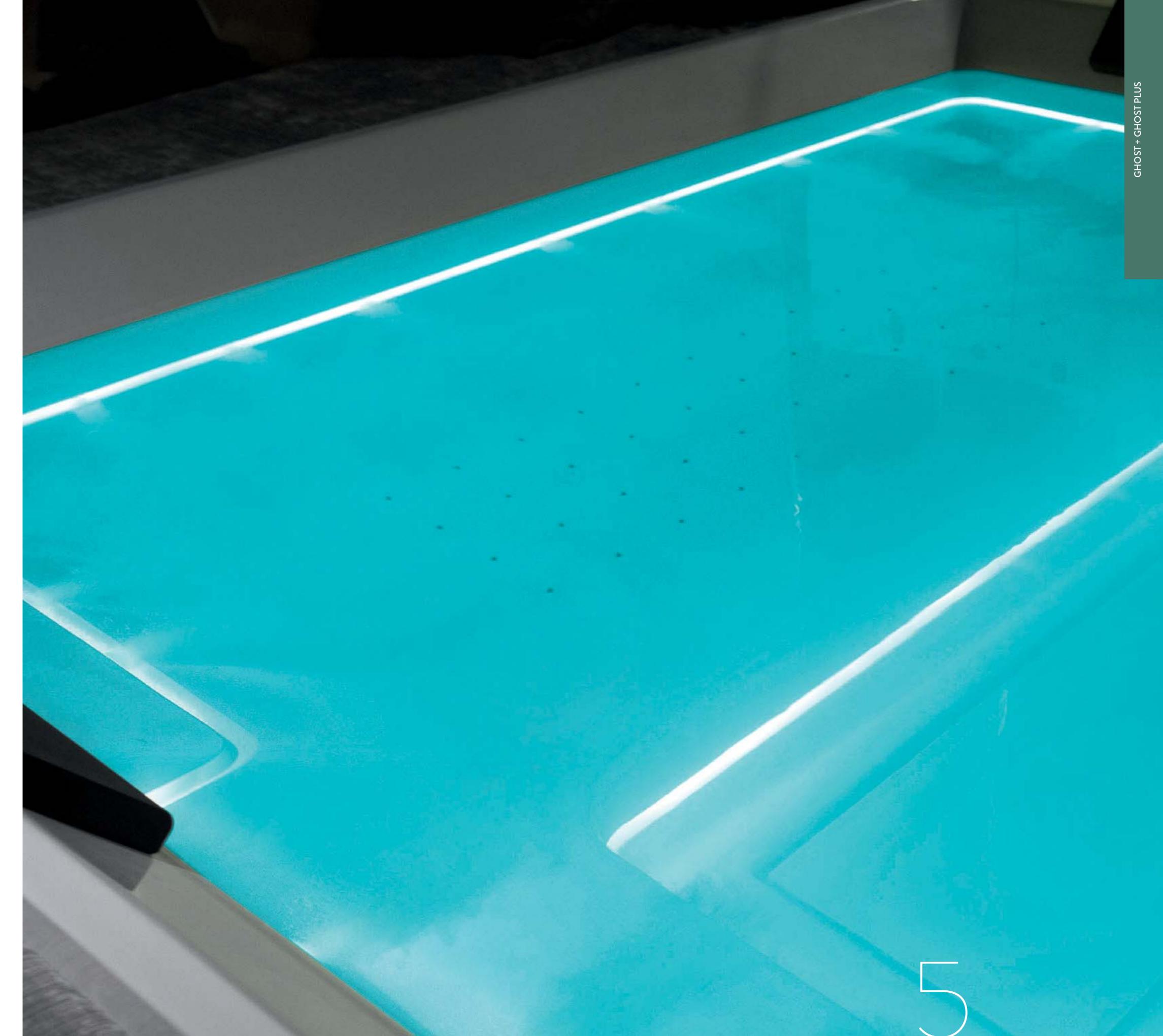
treesse



AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT

L'IDROMASSAGGIO INVISIBILE. NASCONDE LA TECNOLOGIA, METTE IN LUCE IL DESIGN

Finalmente realizzato l'idromassaggio davvero invisibile, che consente soluzioni di design di estrema pulizia, per vasche completamente libere da bocchette e getti esterni. Il sistema è caratterizzato da una sottile fessura perimetrale interna che ospita una nutrita quantità di getti adeguatamente orientati.





GHOST.
THE INVISIBLE SPA.
TECHNOLOGY HIDDEN, SPOTLIGHTING THE DESIGN

At last, the truly invisible hydromassage, which offers extremely clean design solutions for tubs completely free of external nozzles and jets. The system is characterised by a fine internal perimeter slot that hosts a wide range of appropriately directed jets.

GHOST.
L'HYDROMASSAGE INVISIBLE.
DISSIMULE LA TECHNOLOGIE ET MET EN VALEUR LE DESIGN

On a enfin réalisé l'hydromassage vraiment invisible, pour des solutions de design d'une netteté extrême et des baignoires complètement dépourvues de buses et de jets externes. Le système est caractérisé par une fine fissure périphérique interne qui accueille une grande quantité de jets orientés de façon appropriée.

GHOST.
EL HIDROMASAJE INVISIBLE.
ESCONDE LA TECNOLOGÍA, SACA A LA LUZ EL DISEÑO

Por fin un hidromasaje realmente invisible, que permite soluciones de diseño increíblemente limpias, para estructuras completamente libres de bocas y chorros externos. El sistema se caracteriza por una fina ranura perimetral interna que aloja una gran cantidad de chorros orientados adecuadamente.

GHOST.
DIE UNSICHTBARE HYDROMASSAGE.
VERSTECKTE TECHNIK – SICHTBARES DESIGN

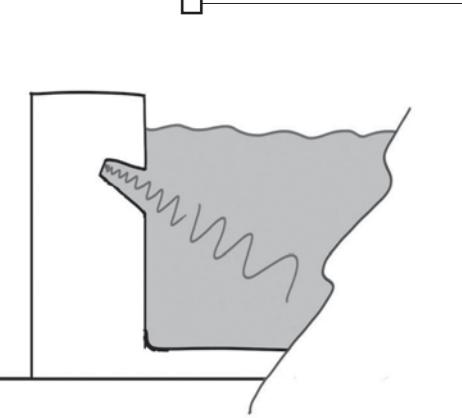
Endlich gibt es die wirklich unsichtbare Hydromassage: sie ermöglicht ein besonders puristisches Design für Wannen, die völlig frei bleiben von Jets und Düsen an der Außenseite. Der Trick besteht in einem schmalen Schlitz entlang des inneren Wannenumfangs, in dem eine große Anzahl von passend ausgerichteten Hydrojets untergebracht ist.

GHOST.
НЕВИДИМЫЙ ГИДРОМАССАЖ.
СКРЫТАЯ ТЕХНОЛОГИЯ, ВИДИМЫЙ ДИЗАЙН.

Наконец создан действительно невидимый гидромассажный бассейн, позволяющий проектировать решения чрезвычайной дизайнерской чистоты, полностью свободный от вентиляционных отверстий и внешних форсунок. Система характеризуется тонкой "прорезью" по внутреннему периметру, в которой скрывается большое количество ориентируемых форсунок.

GHOST.
نظام التدليك المائي الخفي.
يخفي التكنولوجيا ويزيل ويسلط الضوء على التصميم
أخيرا تم تصميم نظام التدليك المائي المخفى فعلاً، والذي
يسمح بتنفيذ حلول تصميمية تضمن نظافة متناهية، لأحواض
خالية تماما من الفتحات والتدفقات الخارجية.
يتميز النظام بوجود شق رفيع حول المحيط الداخلي يمد بكثرة
كبيرة من التدفقات يتم توجيهها بشكل مناسب.

HIDDEN ENERGY



I micro getti dell'idromassaggio sono nascosti lungo la sottile fessura perimetrale, che caratterizza l'innovativo design della vasca.
The micro jets of the hydromassage system are concealed along the thin inside edge, the distinguishing feature of the tub's innovative design.

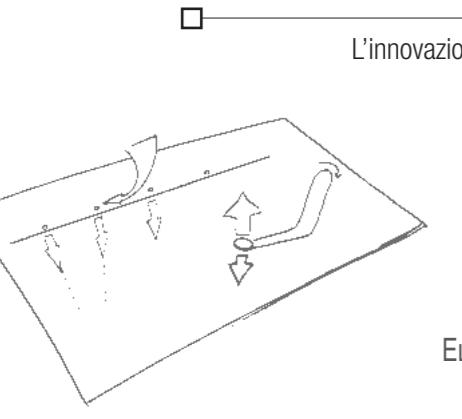
Les micro jets de la baignoire d'hydromassage sont dissimulés le long de la mince fissure du pourtour, qui caractérise le design original de la baignoire.

Los microchorros del hidromasaje están escondidos a lo largo de la fina ranura perimetral, que caracteriza el innovador diseño de la bañera.

Die Mikrodüsen des Hydromassage-Systems sind in dem schmalen Schlitz im Wanneninneren versteckt, durch den das innovative Design der Wanne ermöglicht wird.

Гидромассажные МИКРО-форсунки спрятаны в тонком углублении, расположенном по периметру ванны и являющимся инновационным элементом ее дизайна.

ان التفقات الصغيرة للتدليل المائي، هي مخفية على طول الشق المحبطي الرفيع الذي يفرد به تصميم هذا الحوض.



L'innovazione si esprieme nella componentistica tecnica totalmente incorporata in una fessura della vasca, compreso il meccanismo di troppo pieno sifonato.

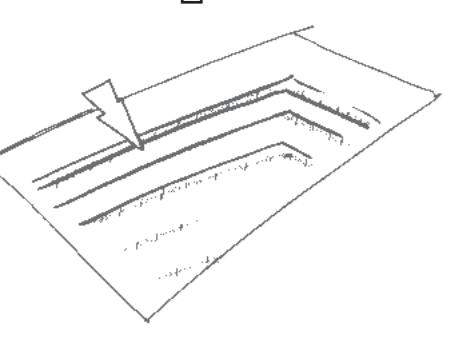
Its innovation is seen in the tub's technical hardware completely built into a gap space, including the siphon overflow.

L'innovation s'exprime dans les composants techniques qui sont entièrement encastrés dans une fente de la baignoire, y compris le mécanisme de trop-plein par siphon.

La innovación se pone de manifiesto en los elementos técnicos, totalmente incorporados en una ranura de la bañera, incluido el mecanismo de rebosamiento provisto de sifón.

Das völlig neue Konzept ermöglicht eine vollständige Unterbringung der technischen Komponenten, einschließlich des Überlausiphons, in einem Spalt innerhalb der Wanne.

Еще одна инновация - полностью встроенные технические узлы, в том числе сифонная система перелива, скрытые в углублении ванны.
يتوضّح الإبداع من خلال الأجزاء التقنية المدمجة بالكامل في شق في الحوض، ويشمل هذا آلية الامتناء الزائد المزودة بانبوب ماسن.



Il beneficio effetto dell'idromassaggio piacevolmente potenziato attraverso l'immissione di aria.

Air bolsters the healthful benefits of the hydromassage to pleasant effect.

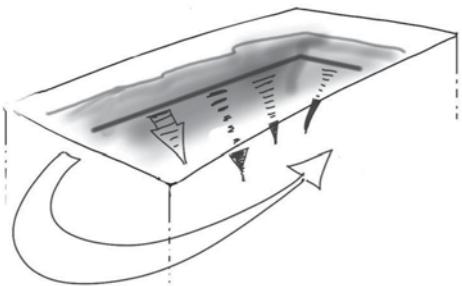
L'effet bénéfique de l'hydromassage est agréablement amélioré grâce à l'introduction d'air.

El beneficioso efecto del hidromasaje se potencia agradablemente mediante la entrada de aire.

Die wohltuende Wirkung der Hydromassage wird durch die Zufuhr von Luft auf das angenehmste verstärkt.

Благоприятное воздействие гидромассажа усилено системой вброса воздуха.

تزيّد فوائد التدليل المائي بفضل تدفق الهواء المدفوع الذي يعمل على تعزيز التدليل المائي بشكل لطيف ومربي.



Il benessere del bagno diventa avvolgente ed uniforme, attraverso l'energia dell'idromassaggio e l'equilibrio della cromoterapia, distribuiti lungo tutto il perimetro della vasca.

The pleasure of the bath envelops and embraces from every side, with the energy of the hydromassage and the balance of colour therapy distributed along the bathtub's entire edge.

Le bien-être du bain devient enveloppant et uniforme, grâce à l'énergie de l'hydromassage et à l'équilibre de la chromothérapie, distribués tout le long du pourtour de la baignoire.

El baño proporciona un bienestar envolvente y uniforme gracias a la energía del hidromasaje y el equilibrio de la cromoterapia, que se distribuyen por todo el perímetro de la bañera.

Dank der Energie der Hydromassage und der Gleichmäßigkeit der Farblichttherapie, die sich rund um das Wanneninnere gleichmäßig ausbreitet, wird das Bad zu einem einhüllenden Wohlfühlerlebnis.

Благотворное влияние усиливается благодаря устройствам энергичного гидромассажа и хромотерапии, расположенным вдоль всего периметра ванны.
بهذا الشكل يتحول الاستحمام إلى فوائد كبيرة تلف الجسم وتحضنه من خلال طاقة التدليل المائي والتوازن الذي يوفر العلاج بالألوان على طول محيط الحوض.

CROMOTERAPIA. TUTTI I COLORI DEL BENESSERE

BIANCO
White
Blanc
Blanco
Weiß
Белый
أبيض

ROSSO
Red
Rouge
Rojo
Rot
Красный
أحمر

ARANCIO
Orange
Orange
Naranja
Orange
Оранжевый
برتقالي

GIALLO
Yellow
Jaune
Amarillo
Gelb
Желтый
أصفر

VERDE
Green
Vert
Verde
Grün
Зеленый
أخضر

AZZURRO
Light blue
Bleu ciel
Azul claro
Hellblau
Голубой
أزرق غامق

BLU
Blue
Bleu foncé
Azul oscuro
Dunkelblau
Синий
أزرق

VIOLA
Violet
Violet
Morado
Violett
Фиолетовый
بنفسجي

ХРОМОТЕРАПИЯ. ВСЕ ЦВЕТА УДОВОЛЬСТВИЯ

Система разноцветного светодиодного освещения также расположена внутри ванны. Это позволяет создать эффект магического движения света в толще воды. Все оборудование полностью скрыто от глаз, отсутствуют также краны, а сифонный перелив воды позволяет избежать мало эстетичных отверстий на поверхности ванны. على تحريك التدليل المائي في الحوض بطريقة خلابة و "سحرية".

إن المكونات المادية "هاردوير" مخفية هي الأخرى، ولا توجد حنفيات، أما آداة الامتناء الزائد المزودة بانبوب ماسن فليست فيها ثقوب غير جمالية على السطح الداخلي للوح.

CHROMOTHERAPIE. TOUS LES COULEURS DU BIEN-ÊTRE

L'éclairage par del multicolore est lui aussi dissimulé à l'intérieur. Une lame de lumière anime par magie l'hydromassage inside the tub. All the hardware is concealed. There are no faucets and the siphon overflow makes no ugly holes on the tub's inner surface.

También la iluminación multicolor por led está escondida en el interior. El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

CROMOTERAPIA. TODOS LOS COLORES DEL BIENESTAR

El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

ХРОМОТЕРАПИЯ. ВСЕ ЦВЕТА УДОВОЛЬСТВИЯ

Система разноцветного светодиодного освещения также расположена внутри ванны. Это позволяет создать эффект магического движения света в толще воды. Все оборудование полностью скрыто от глаз, отсутствуют также краны, а сифонный перелив воды позволяет избежать мало эстетичных отверстий на поверхности ванны. على تحريك التدليل المائي في الحوض بطريقة خلابة و "سحرية".

إن المكونات المادية "هاردوير" مخفية هي الأخرى، ولا توجد حنفيات، أما آداة الامتناء الزائد المزودة بانبوب ماسن فليست فيها ثقوب غير جمالية على السطح الداخلي للوح.

CHROMOTHERAPIE. TOUS LES COULEURS DU BIEN-ÊTRE

L'éclairage par del multicolore est lui aussi dissimulé à l'intérieur. Une lame de lumière anime par magie l'hydromassage inside the tub. All the hardware is concealed. There are no faucets and the siphon overflow makes no ugly holes on the tub's inner surface.

También la iluminación multicolor por led está escondida en el interior. El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

CROMOTERAPIA. TODOS LOS COLORES DEL BIENESTAR

El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

ХРОМОТЕРАПИЯ. ВСЕ ЦВЕТА УДОВОЛЬСТВИЯ

Система разноцветного светодиодного освещения также расположена внутри ванны. Это позволяет создать эффект магического движения света в толще воды. Все оборудование полностью скрыто от глаз, отсутствуют также краны, а сифонный перелив воды позволяет избежать мало эстетичных отверстий на поверхности ванны. على تحريك التدليل المائي في الحوض بطريقة خلابة و "سحرية".

إن المكونات المادية "هاردوير" مخفية هي الأخرى، ولا توجد حنفيات، أما آداة الامتناء الزائد المزودة بانبوب ماسن فليست فيها ثقوب غير جمالية على السطح الداخلي للوح.

CHROMOTHERAPIE. TOUS LES COULEURS DU BIEN-ÊTRE

L'éclairage par del multicolore est lui aussi dissimulé à l'intérieur. Une lame de lumière anime par magie l'hydromassage inside the tub. All the hardware is concealed. There are no faucets and the siphon overflow makes no ugly holes on the tub's inner surface.

También la iluminación multicolor por led está escondida en el interior. El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

CROMOTERAPIA. TODOS LOS COLORES DEL BIENESTAR

El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

ХРОМОТЕРАПИЯ. ВСЕ ЦВЕТА УДОВОЛЬСТВИЯ

Система разноцветного светодиодного освещения также расположена внутри ванны. Это позволяет создать эффект магического движения света в толще воды. Все оборудование полностью скрыто от глаз, отсутствуют также краны, а сифонный перелив воды позволяет избежать мало эстетичных отверстий на поверхности ванны. على تحريك التدليل المائي في الحوض بطريقة خلابة و "سحرية".

إن المكونات المادية "هاردوير" مخفية هي الأخرى، ولا توجد حنفيات، أما آداة الامتناء الزائد المزودة بانبوب ماسن فليست فيها ثقوب غير جمالية على السطح الداخلي للوح.

CHROMOTHERAPIE. TOUS LES COULEURS DU BIEN-ÊTRE

L'éclairage par del multicolore est lui aussi dissimulé à l'intérieur. Une lame de lumière anime par magie l'hydromassage inside the tub. All the hardware is concealed. There are no faucets and the siphon overflow makes no ugly holes on the tub's inner surface.

También la iluminación multicolor por led está escondida en el interior. El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

CROMOTERAPIA. TODOS LOS COLORES DEL BIENESTAR

El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

ХРОМОТЕРАПИЯ. ВСЕ ЦВЕТА УДОВОЛЬСТВИЯ

Система разноцветного светодиодного освещения также расположена внутри ванны. Это позволяет создать эффект магического движения света в толще воды. Все оборудование полностью скрыто от глаз, отсутствуют также краны, а сифонный перелив воды позволяет избежать мало эстетичных отверстий на поверхности ванны. على تحريك التدليل المائي في الحوض بطريقة خلابة و "سحرية".

إن المكونات المادية "هاردوير" مخفية هي الأخرى، ولا توجد حنفيات، أما آداة الامتناء الزائد المزودة بانبوب ماسن فليست فيها ثقوب غير جمالية على السطح الداخلي للوح.

CHROMOTHERAPIE. TOUS LES COULEURS DU BIEN-ÊTRE

L'éclairage par del multicolore est lui aussi dissimulé à l'intérieur. Une lame de lumière anime par magie l'hydromassage inside the tub. All the hardware is concealed. There are no faucets and the siphon overflow makes no ugly holes on the tub's inner surface.

También la iluminación multicolor por led está escondida en el interior. El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

CROMOTERAPIA. TODOS LOS COLORES DEL BIENESTAR

El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

ХРОМОТЕРАПИЯ. ВСЕ ЦВЕТА УДОВОЛЬСТВИЯ

Система разноцветного светодиодного освещения также расположена внутри ванны. Это позволяет создать эффект магического движения света в толще воды. Все оборудование полностью скрыто от глаз, отсутствуют также краны, а сифонный перелив воды позволяет избежать мало эстетичных отверстий на поверхности ванны. على تحريك التدليل المائي في الحوض بطريقة خلابة و "سحرية".

إن المكونات المادية "هاردوير" مخفية هي الأخرى، ولا توجد حنفيات، أما آداة الامتناء الزائد المزودة بانبوب ماسن فليست فيها ثقوب غير جمالية على السطح الداخلي للوح.

CHROMOTHERAPIE. TOUS LES COULEURS DU BIEN-ÊTRE

L'éclairage par del multicolore est lui aussi dissimulé à l'intérieur. Une lame de lumière anime par magie l'hydromassage inside the tub. All the hardware is concealed. There are no faucets and the siphon overflow makes no ugly holes on the tub's inner surface.

También la iluminación multicolor por led está escondida en el interior. El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

CROMOTERAPIA. TODOS LOS COLORES DEL BIENESTAR

El resultado es una luz laminada que mueve "mágicamente" el hidromasaje en la bañera. Toda la instalación es invisible, no hay grifos y el rebosamiento con sifón evita antiespéticos orificios en la superficie interior de la bañera.

ХРОМОТЕРАПИЯ. ВСЕ ЦВЕТА УДОВОЛЬСТВИЯ

Система разноцветного светодиодного освещения также расположена внутри ванны. Это позволяет создать эффект магического движения света в толще воды. Все оборудование полностью скрыто от глаз, отсутствуют также краны, а сифонный перелив воды позволяет избежать мало эстетичных отверстий на поверхности ванны. على تحريك التدليل المائي في الحوض بطريقة خلابة و "سحرية".

إن المكونات المادية "هاردوير" مخفية هي الأخرى، ولا توجد حنفيات، أما آداة الامتناء الزائد المزودة بانبوب ماسن فليست فيها ثقوب غير جمالية على السطح الداخلي للوح.

CHROMOTHERAPIE. TOUS LES COULEURS DU BIEN-ÊTRE

L'éclairage par del multicolore est lui aussi dissimulé à l'intérieur. Une lame de lumière anime par magie l'hydromassage inside the tub. All the hardware is concealed. There are no faucets and the siphon overflow makes no ugly holes on the tub's inner surface.

ZEN
280 x 235 x H 85 CM



PAGE 12

REST
240 x 195 x H 85 CM



PAGE 22

FUSION SPA 230
230 x 180 x H 67 CM



PAGE 41

ZEN ACTIVE
300 x 235 x H 85 CM



PAGE 18

WAVE
235 x 235 x H 98 CM



PAGE 26

PHANTOM GHOST PLUS
235 x 235 x H 98 CM



PAGE 56

MUSE
280 x 235 x H 98 CM



PAGE 30

MAYA
260 x 205 x H 95 CM



PAGE 36

BIG BANG SISTEMA AUDIO
Ø 55 x H 55 CM



PAGE 70

FUSION SPA 200
Ø 200 x H 67 CM



PAGE 46

FUSION SPA 231
230 x 150 x H 67 CM



PAGE 44

FUSION SPA 220
220 x 120 x H 67 CM



PAGE 50

treeesse

12

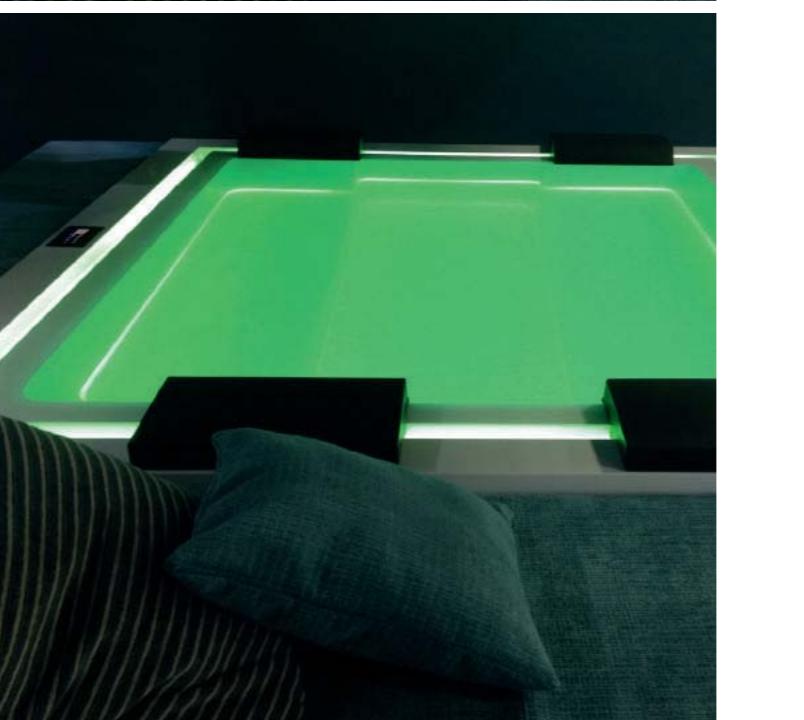
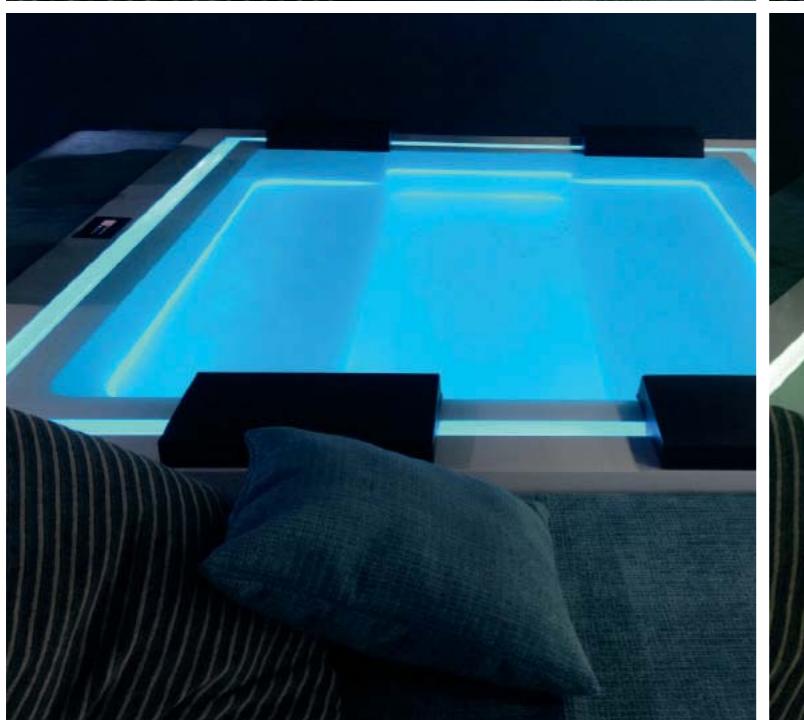
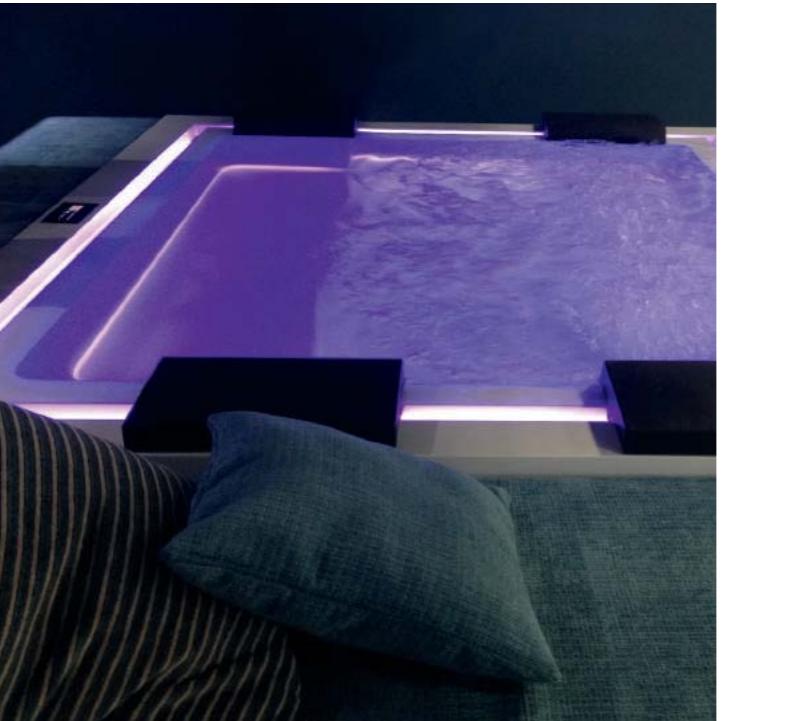
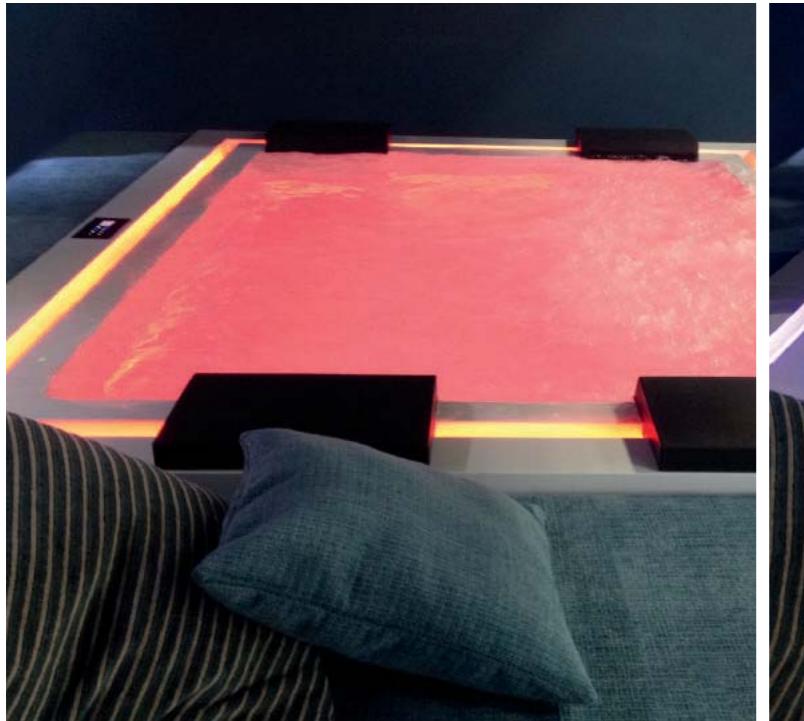


GHOST

AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT



13



14



15



16



17

SADLER
DESIGN

ZEN ACTIVE

GHOST

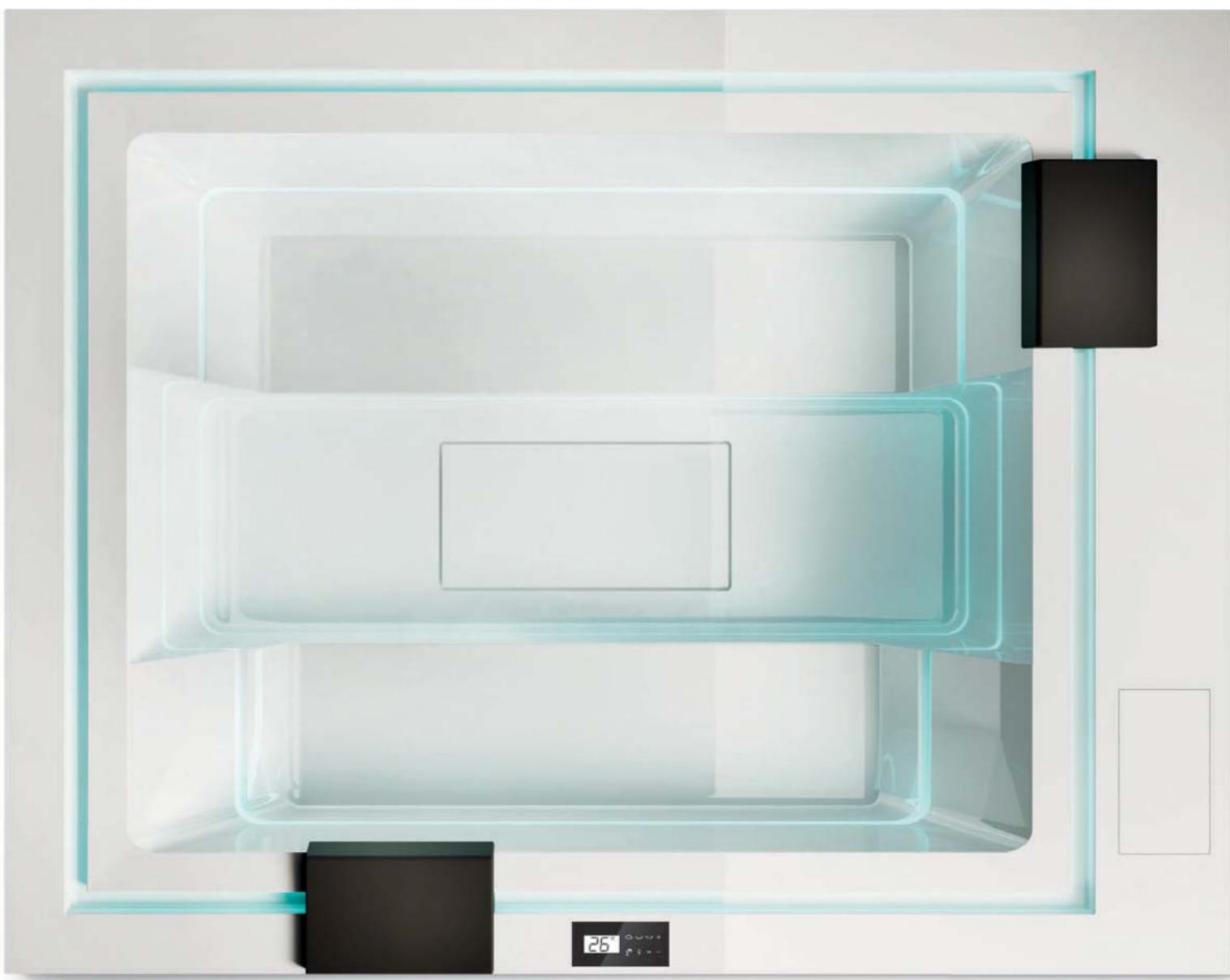
AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT





20

ZEN ACTIVE
300 x 235 x H 85 CM



21



GHOST

AN EXCLUSIVE TRESESSO PATENT

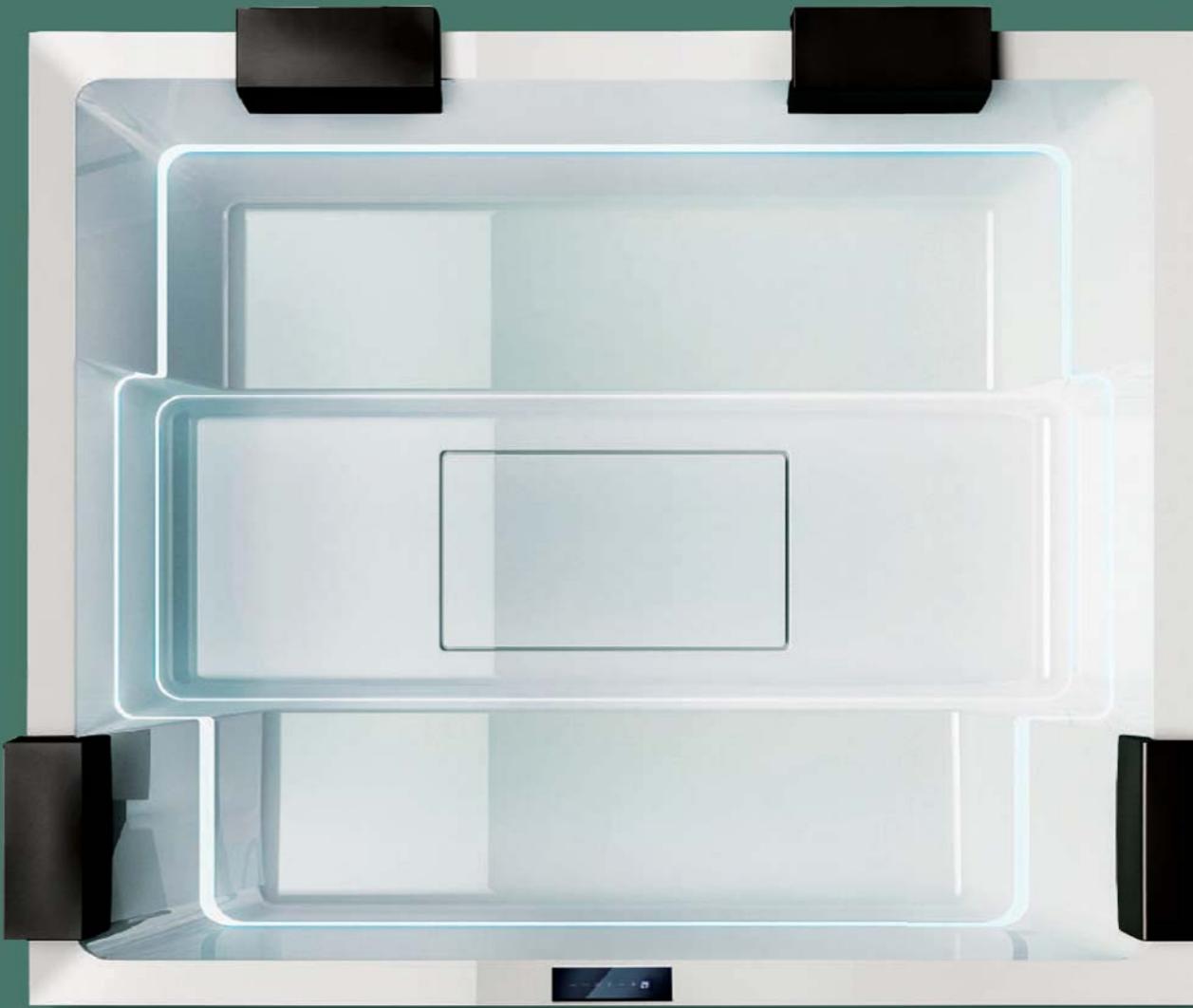
REST
240 x 195 x H 85 CM



24



REST
240x195xH 85 CM



25



GHOST

AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT



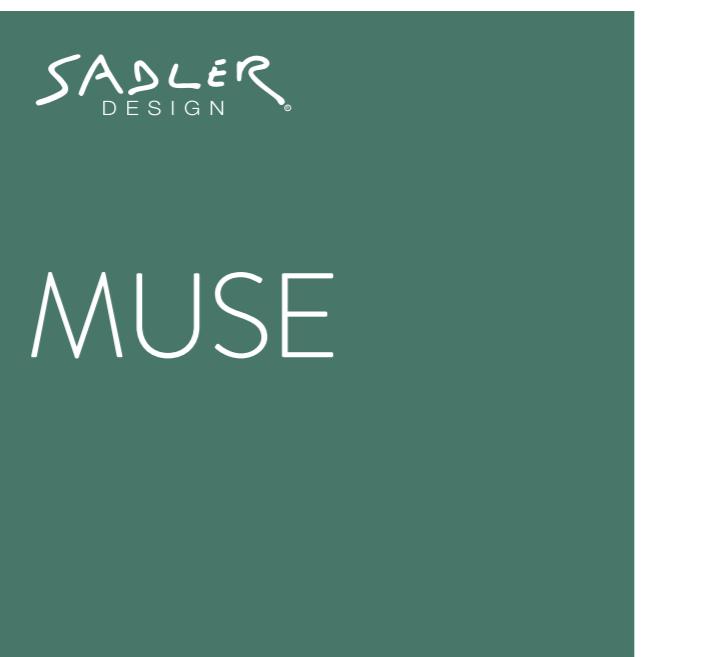
WAVE
235 x 235 x H 98 CM

BIG BANG SISTEMA AUDIO
Ø 55 x H 55 CM



29

30



GHOST

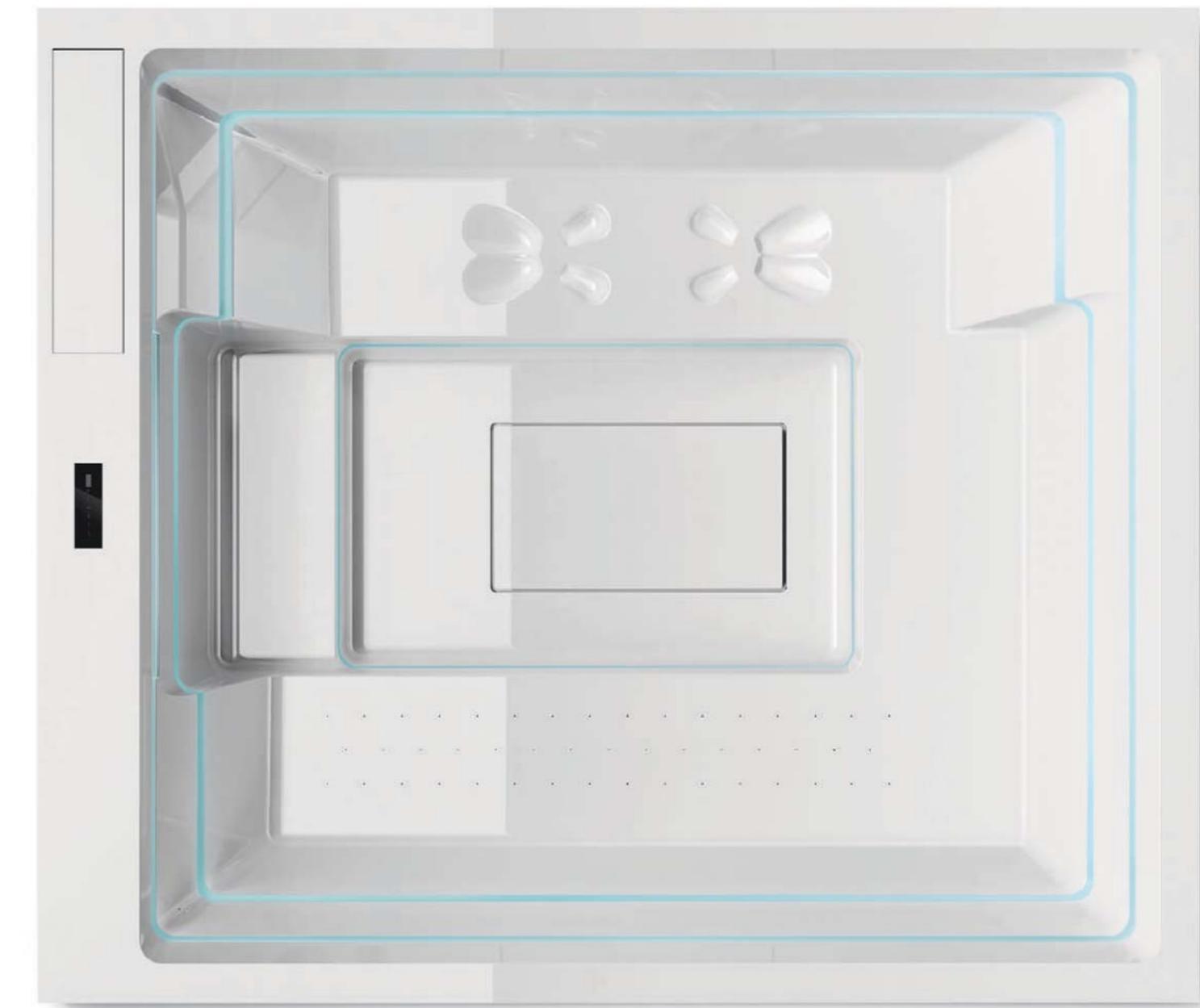
AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT







34



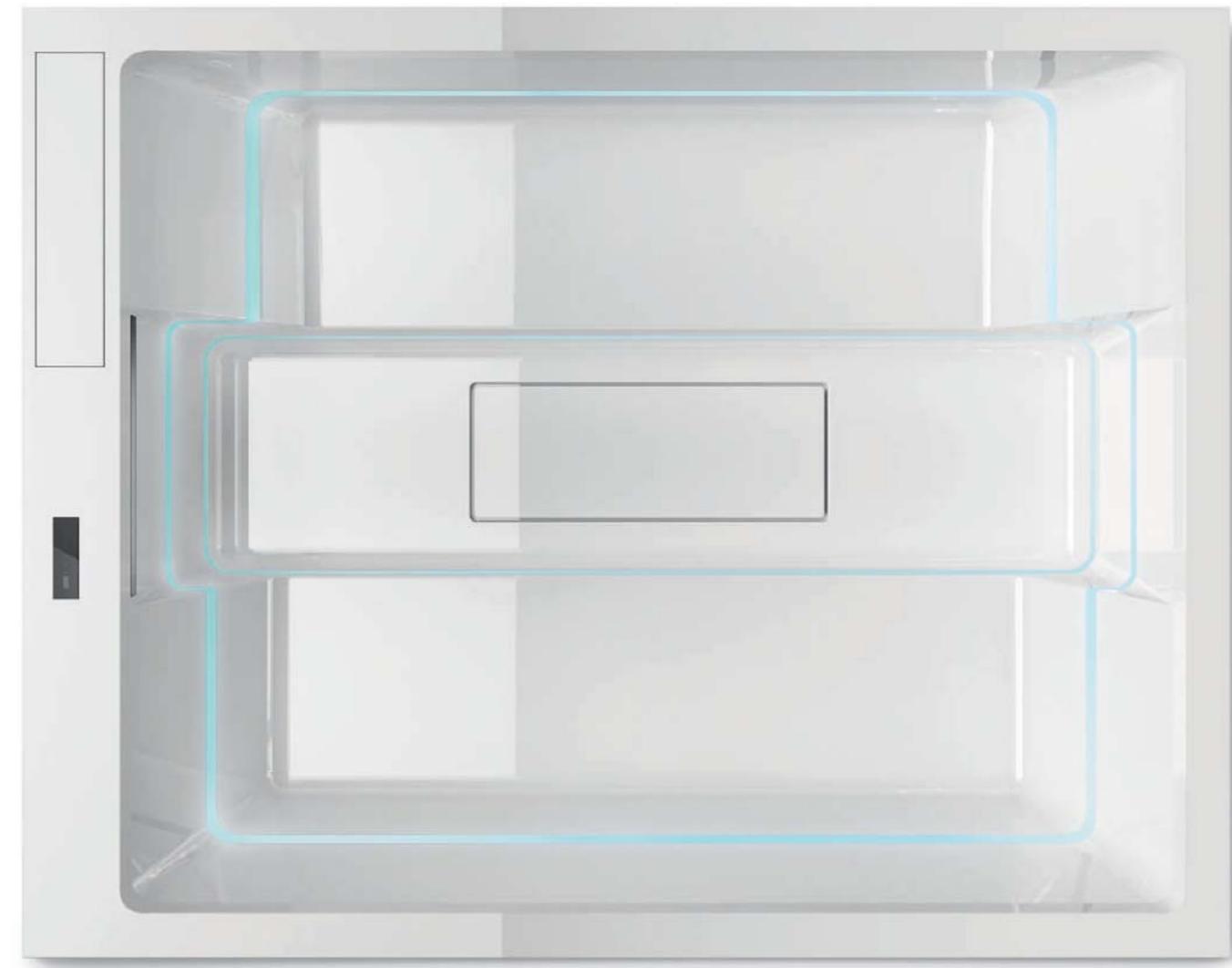
35



GHOST

AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT







GHOST

AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT



42



FUSION SPA 230
230x180xH 67 CM

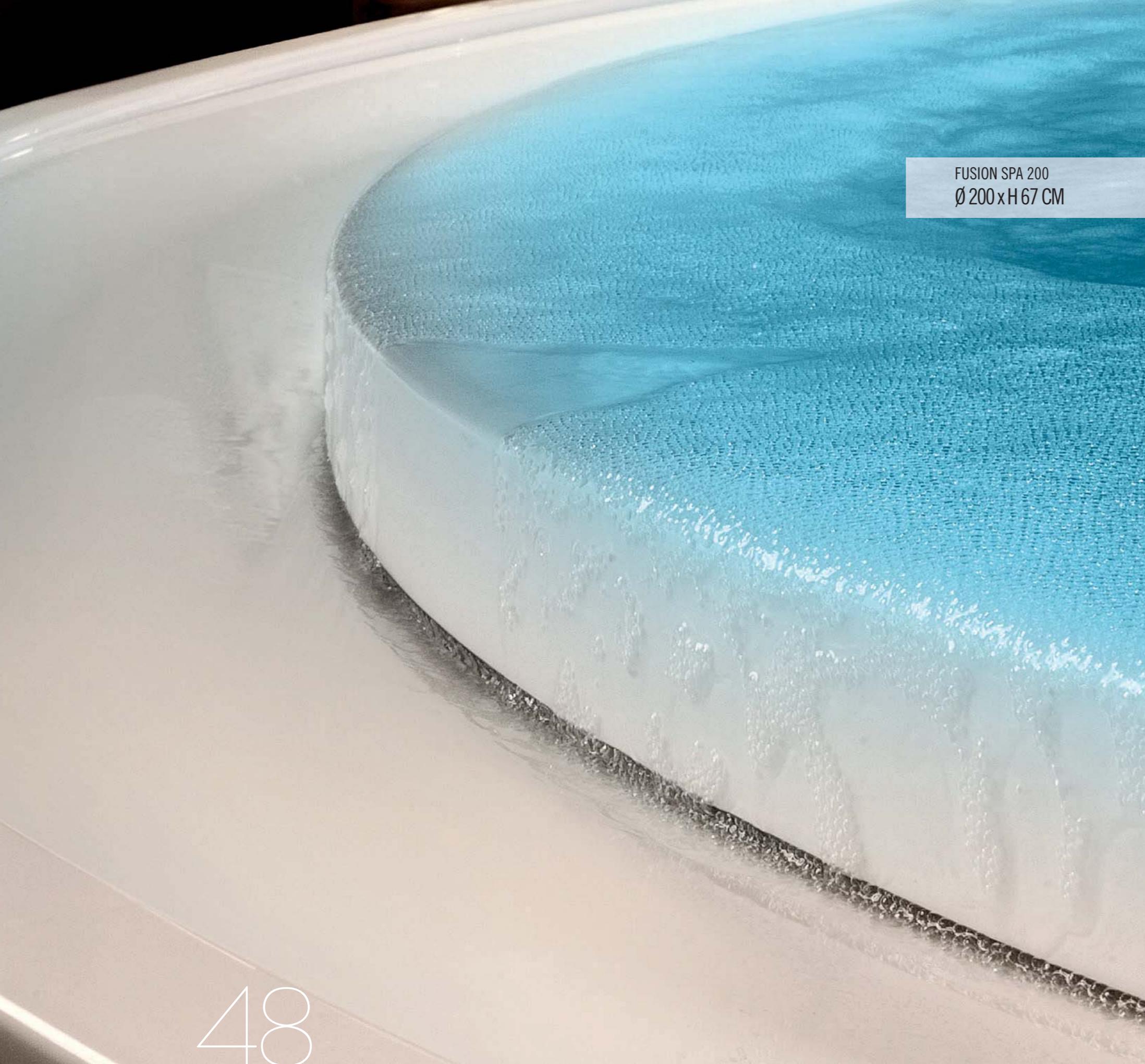
43



FUSION SPA 231
230 x 150 x H 67 CM







48



49



treesse

ghost

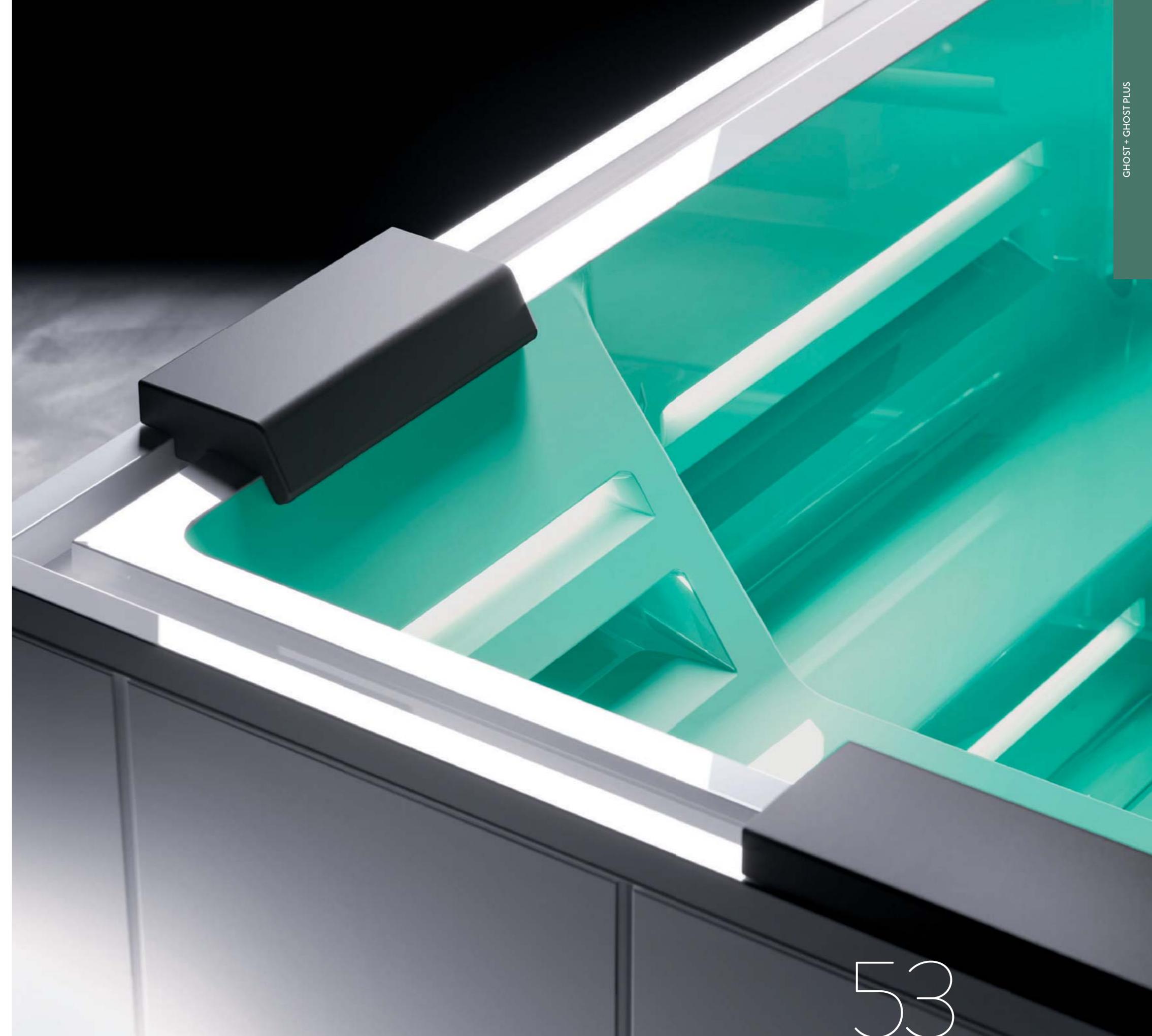
plus

AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT

SADLER
DESIGN

L'IDROMASSAGGIO INVISIBILE ANCORA PIÙ PERFORMANTE

Il nuovo Ghost Plus rappresenta la massima efficienza funzionale del sistema Ghost nel rispetto delle forme e delle linee di questa nuova generazione di minipiscine. Le minipiscine dotate del sistema Ghost Plus rappresentano l'anello mancante tra i prodotti di design di alta gamma e quelli di fascia standard. Il nuovo design è caratterizzato da un taglio più importante, al cui interno sono alloggiate bocchette idromassaggio di maggiori dimensioni che vanno a integrare quelle già presenti. L'idromassaggio aumenta così le sue performance senza alterare in alcun modo la pulizia del design che ha caratterizzato questa collezione.





The new Ghost Plus offers the maximum functional efficiency of the Ghost system as regards the shape and lines of these new-generation minipools.
The minipools with the Ghost Plus system represent the missing link between high-end designer products and the standard range.
The new design has a more outstanding layout, the interior of which houses larger-size hydro jets that integrate with those already included.
This increases the hydromassage's performance without in any way altering the clean design that has characterised this collection.

Le nouveau Ghost Plus représente la plus grande efficacité fonctionnelle du système Ghost dans le respect des formes et les lignes de cette nouvelle génération de mini-piscines.
Les mini-piscines dotées du système Ghost Plus représentent le maillon manquant entre les produits de design haut de gamme et les articles standards.
Le nouveau design est caractérisé par une coupure plus importante à l'intérieur de laquelle sont logées des buses d'hydromassage plus grandes qui complètent les buses existantes.
L'hydromassage est ainsi de plus en plus performant sans altérer en aucun cas la netteté du design qui a caractérisé cette collection.

El nuevo Ghost Plus representa la máxima eficiencia funcional del sistema Ghost en el respeto de las formas y de las líneas de esta nueva generación de minipiscinas.
Las minipiscinas provistas del sistema Ghost Plus son el eslabón perdido entre los productos de diseño de alta gama y los de la franja estándar.
El nuevo diseño se caracteriza por una ranura mayor, en cuyo interior se alojan las bocas de hidromasaje de mayor tamaño que se añaden a las ya presentes.
El hidromasaje aumenta así su rendimiento sin alterar la limpieza del diseño que ha caracterizado a esta colección.

Das neue Ghost Plus steht für die maximale funktionelle Effizienz des Systems Ghost, mit seinen charakteristischen Formen und Linien für diese neue Generation von Minipools.
Die Minipools mit System Ghost Plus schaffen die bisher fehlende Verbindung zwischen den Design-Produkten der obersten Preisklasse und den Standardprodukten.
Das neue Design verfügt über einen breiteren Schlitz, in dem größere Hydromassagejets untergebracht sind, zusätzlich zu den bereits vorhandenen.
Die Hydromassage wird somit noch leistungsfähiger, ohne Veränderung des sauberen Designs, durch das sich diese Kollektion schon immer auszeichnet.

Новый Ghost Plus - максимально эффективное решение системы Ghost, учитывающая формы и линии нового поколения мини-бассейнов.
Мини-бассейны, оснащенные системой Ghost Plus, восполняют недостающее звено между дизайнерской продукцией высокого класса и стандартными бассейнами. Новый дизайн характеризуется более глубоким "разрезом", внутри которого размещены гидромассажные форсунки больших размеров, дополняющие уже имеющиеся. Таким образом, высокая эффективность этой гидромассажной ванны не нарушает чистоту дизайна, характерного для этой коллекции.

نظام التدليك المائي الخفي يمثل أقصى كفاءة وظائفية ضمن منظومة Ghost ويتماشى مع أشكال خطوط الجبل الحديد من المسابح الصغيرة.

تعتبر المسابح الصغيرة المجهزة بمنظومة Ghost Plus

بمثابة الحلقة المفقودة بين المنتجات ذات التصميم المتتطور العالي وبين تلك ذات التصميم الإعتيادي.

يتميز التصميم الجديد بخاصية هامة، حيث تسكن داخله

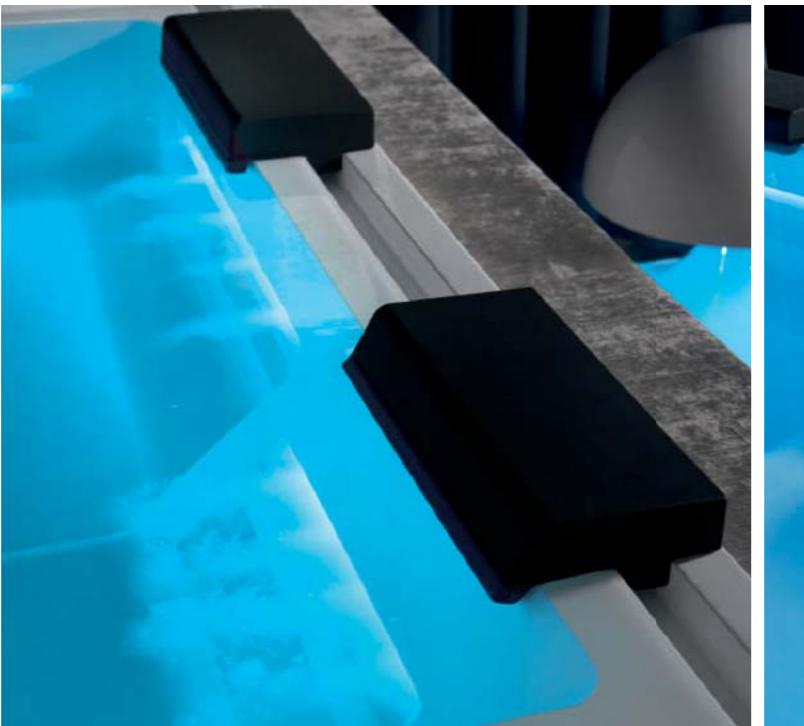
فوهات نظام التدليك المائي ذات أحجام كبيرة تتكامل مع تلك التي هي موجودة بالفعل.

وبهذا يزداد أداء نظام التدليك المائي كفاءة بدون أن يؤثر بأي شكل على أناقة التصميم المميز لهذه التشكيلة.

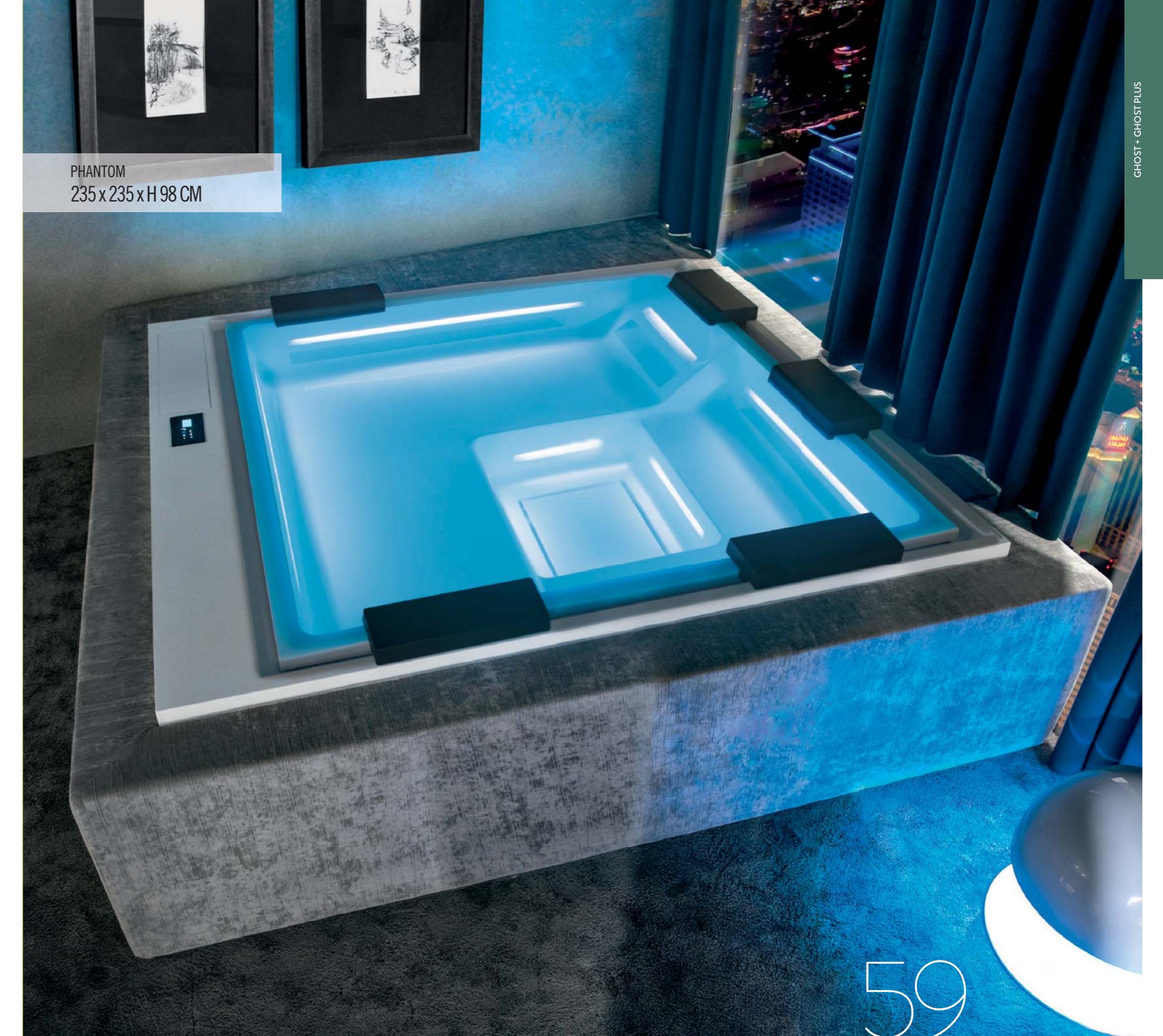


GHOST PLUS
AN EXCLUSIVE TREESSE PATENT





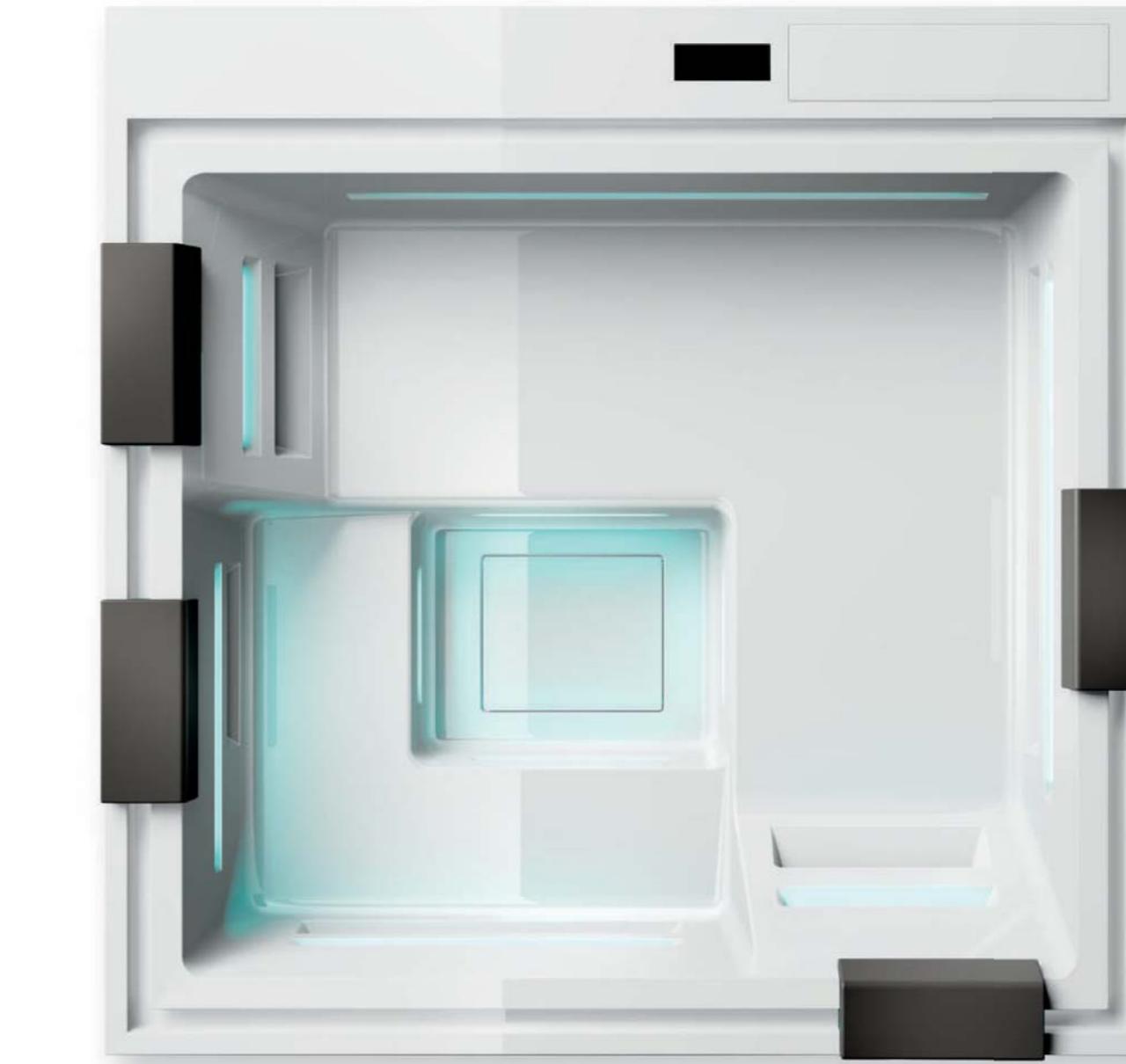
58





PHANTOM
235 x 235 x H 98 CM

60



61

PANNELLI

PANELS . PANNEAUX . PANELES . PANEEL . ПАНЕЛЕЙ . ألواح



ESEMPIO DI PANNELLI EFFETTO LEGNO E IN CRYSTALTECH®

Example of wood effect and Crystaltech® panels

Exemple de panneaux effet bois et en Crystaltech®

Ejemplo de paneles efecto madera y de Crystaltech®

Beispiele für Paneele mit Holzeffekt und aus Crystaltech®

Пример панелей "под дерево" и из Crystaltech®

Стеклянные панели для борта с деревянной обивкой и стеклянными панелями

Crystaltech®

DISPLAY

DISPLAY . AFFICHEUR . PANTALLA . DISPLAY . ДИСПЛЕЙ . شاشة .



PRO / PR1



OK



ZEN ZEN ACTIVE PHANTOM

IDROMASSAGGIO 1
Hydromassage 1
Hydromassage 1
Hidromasaje 1
Hydromassage 1
Гидромассаж 1
1 تدليك مائي

IDROMASSAGGIO 2
Hydromassage 2
Hydromassage 2
Hidromasaje 2
Hydromassage 2
Гидромассаж 2
2 تدليك مائي

CARICO ACQUA
Water filling
Remplissage eau
Llenado de agua
Wassererlauft
Забор воды
الملاءة بالبيار

AIRPOOL
CONFERRMA/SOTTOMENU
Confirm/Submenu
Confirmer/Sous-menu
Confirmación/Submenú
Bestätigen/Untermenü
Подтверждить/Подменю
تأكيد / قائمة فرعية
Утверждение/Подменю

CROMOTERAPIA
Colour therapy
Chromothérapie
Cromoterapia
Farblichtherapie
Хромотерапия
علاج بالألوان

REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI
Temperature adjustment/functions
Réglage température/fonctions
Regulación de la temperatura/funciones
Temperaturinstellung/Funktionen
Регулировка температуры/функции
تعديل الحرارة/الوظائف

SPA / SP1

FUSION SPA 230 FUSION SPA 231 FUSION SPA 200 FUSION SPA 220



REST ZEN ZEN ACTIVE PHANTOM

IDROMASSAGGIO 1
Hydromassage 1
Hydromassage 1
Hidromasaje 1
Hydromassage 1
Гидромассаж 1
1 تدليك مائي

* IDROMASSAGGIO 2
Hydromassage 2
Hydromassage 2
Hidromasaje 2
Hydromassage 2
Гидромассаж 2
2 تدليك مائي

CARICO/SCARICO ACQUA
Water filling/draining
Remplissage/évacuation eau
Llenado/vaciado de agua
Wassereinlauf/entleerung
Забор/слив воды
ملاءة/نفخ المياه

CROMOTERAPIA
Colour therapy
Chromothérapie
Cromoterapia
Farblichtherapie
Хромотерапия
علاج بالألوان

REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI
Temperature adjustment/functions
Réglage température/fonctions
Regulación de la temperatura/funciones
Temperaturinstellung/Funktionen
Регулировка температуры/функции
تعديل الحرارة/الوظائف

PLUS

MAYA MUSE WAVE

IDROMASSAGGIO 1
Hydromassage 1
Hydromassage 1
Hidromasaje 1
Hydromassage 1
Гидромассаж 1
1 تدليك مائي

** IDROMASSAGGIO 2
Hydromassage 2
Hydromassage 2
Hidromasaje 2
Hydromassage 2
Гидромассаж 2
2 تدليك مائي

AIRPOOL

CROMOTERAPIA
Colour therapy
Chromothérapie
Cromoterapia
Farblichtherapie
Хромотерапия
علاج بالألوان

REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI
Temperature adjustment/functions
Réglage température/fonctions
Regulación de la temperatura/funciones
Temperaturinstellung/Funktionen
Регулировка температуры/функции
تعديل الحرارة/الوظائف

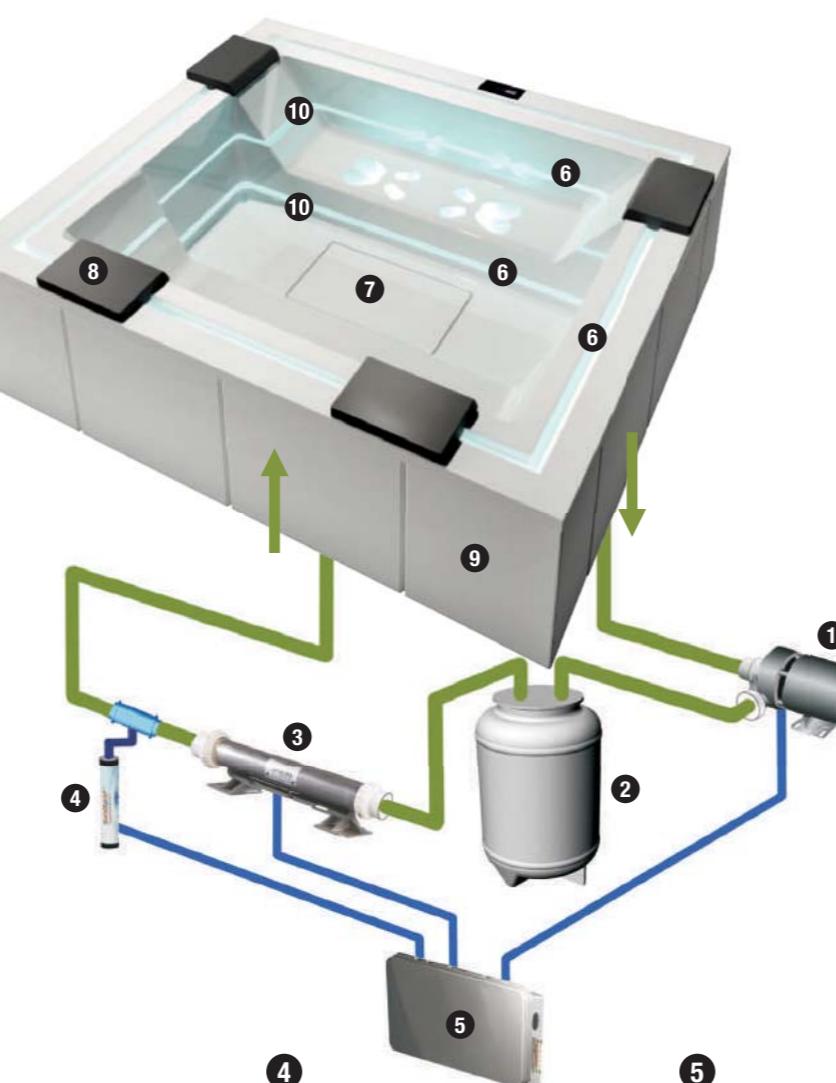
* Solo per Phantom / for Phantom only / uniquement pour Phantom / solo para Phantom / nur für Phantom / Только Phantom / فقط ل فانتوم / فقط ل موسى

** Solo per Muse / for Muse only / uniquement pour Muse / solo para Muse / nur für Muse / Только Muse / فقط ل موسى

SISTEMA DI FILTRAGGIO A SABBIA PER:

SAND FILTER SYSTEM FOR:
 SYSTÈME DE FILTRAGE À SABLE POUR:
 SISTEMA DE FILTRACIÓN CON ARENA PARA:
 SANDFILTERSYSTEM FÜR:
 СИСТЕМЫ ФИЛЬТРАЦИИ ПЕСОЧНЫЕ ДЛЯ:
 نظام فلترة من الرمال لـ:

FUSION SPA 230
 FUSION SPA 231
 FUSION SPA 200
 FUSION SPA 220
 REST
 ZEN



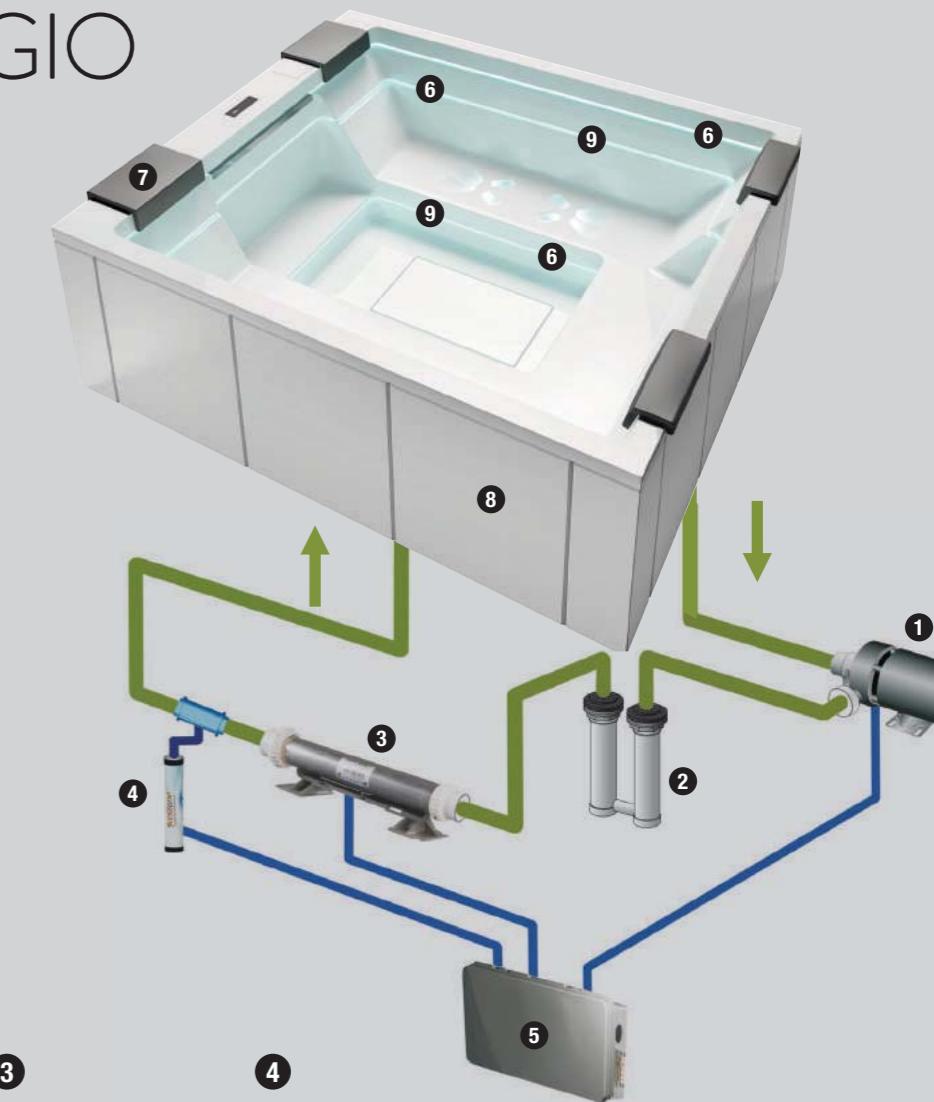
1	POMPA RICIRCOLO Recirculation pump Pompe de recirculation Bomba de recirculación Umwälzpumpe Рециркуляционный насос
2	FILTO SABBIA Sand filter Filtre à sable Filtro de arena Sandfilter Песочный фильтр
3	RISCALDATORE Heater Réchauffeur Calentador Heizelement Нагреватель
4	OZONIZZATORE Ozonator Ozoniseur Ozonizador Ozongerät Озонатор
5	CENTRALINA Control panel Centrale Central Steuerung Блок управления منظومة تحكم

6	LED PERIMETRALI Leds along the edge Led périmetrales Led perimetrales Umfangs-LEDs Светодиоды по периметру أضواء اليد على المحيط الخارجي
7	CARICO E SCARICO CON AUTODRENAGGIO Filling and self-draining Remplissage et évacuation avec auto-drainage Llenado y vaciado con autodrenaje Einlauf und Ablauf mit Selbstentleerung Забор и слив воды с автодренажем تعبيه وتفريغ مع تصريف ذاتي
8	CUSCINI Cushions Coussins Cojines Kissen Подушки
9	PANNELLI Panels Panneaux Paneles Paneele Панели
10	IDROMASSAGGIO GHOST SYSTEM Ghost System hydromassage Hydromassage Ghost System Hidromasaje Ghost System Hydromassage Ghost System Гидромассаж Ghost System تيليك مائي Ghost System

SISTEMA DI FILTRAGGIO A CARTUCCIA PER:

CARTRIDGE FILTER SYSTEM FOR:
 SYSTÈME DE FILTRAGE À CARTOUCHE POUR:
 SISTEMA DE FILTRACIÓN POR CARTUCHOS PARA:
 PATRONENFILTERSYSTEM FÜR:
 СИСТЕМА КАРТРИДЖНОЙ ФИЛЬТРАЦИИ ДЛЯ:
 خرطوشة منظومة الترشيح لـ:

MAYA
 MUSE
 WAVE
 ZEN ACTIVE
 PHANTOM



1	POMPA RICIRCOLO Recirculation pump Pompe de recirculation Bomba de recirculación Umwälzpumpe Рециркуляционный насос
2	FILTRI A CARTUCCIA Cartridge filters Filtre à cartouche Filters de cartuchos Patronenfilter Патронные фильтры
3	RISCALDATORE Heater Réchauffeur Calentador Heizelement Нагреватель
4	OZONIZZATORE Ozonator Ozoniseur Ozonizador Ozongerät Озонатор
5	CENTRALINA Control panel Centrale Central Steuerung Блок управления منظومة تحكم

6	LED PERIMETRALI Leds along the edge Led périmetrales Led perimetrales Umfangs-LEDs Светодиоды по периметру أضواء اليد على المحيط الخارجي
7	CUSCINI Cushions Coussins Cojines Kissen Подушки
8	PANNELLI Panels Panneaux Paneles Paneele Панели
9	IDROMASSAGGIO GHOST SYSTEM Ghost System hydromassage Hydromassage Ghost System Hidromasaje Ghost System Hydromassage Ghost System Гидромассаж Ghost System تيليك مائي Ghost System

GHOST	ZEN PRO	ZEN SPA	ZEN ACTIVE PR1	ZEN ACTIVE SP1	REST	FUSION SPA 230	FUSION SPA 200	FUSION SPA 231	FUSION SPA 220
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.) Size (length x width x height) Dimensions (long. x larg. x haut.) Dimensiones (largo x ancho x alto)	280 x 235 x 85 CM	280 x 235 x 85 CM	300 x 235 x 85 CM	300 x 235 x 85 CM	240 x 195 x 85 CM	230 x 180 x 67 CM	Ø 200 x 67 CM	230 x 150 x 67 CM	220 x 120 x 67 CM
Sistema filtrante Filter system Système filtrant Sistema de filtración	Sabbia Sand Sable Arena	Sabbia Sand Sable Arena	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Sabbia Sand Sable Arena	Sabbia Sand Sable Arena	Sabbia Sand Sable Arena	Sabbia Sand Sable Arena	Sabbia Sand Sable Arena
Numeri posti Number of seats Nombre de places Número de plazas	5 / 6	5 / 6	5 / 6	5 / 6	5 / 6	2	2	2	1
Riempimento vasca automatico Automatic bath filling Rempissage automatique baignoire llenado automático de la bañera	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Svuotamento vasca automatico Automatic bath draining Vidage automatique baignoire Vaciado automático de la bañera	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Numero getti idro superiori Number of upper hydro jets Nombre de jets hydromassage supérieurs Número de chorros hidro superiores	24	24	24	24	24	18	18	18	12
Numero getti idro inferiore Number of lower hydro jets Nombre de jets hydromassage inférieurs Número de chorros hidro inferiores	16	(16 opt)	16	(16 opt)	(16 opt)	-	-	-	-
Idromassaggio più cromoterapia su seduta Hydromassage and colour therapy on seat Hydromassage plus chromothérapie sur assise Hidromasaje y cromoterapia en asiento	(8 opt)	-	(8 opt)	-	-	-	-	-	-
Airpool fondo Bottom airpool Airpool fond Airpool fondo	24	-	24	-	-	-	-	-	-
Airpool seduta Seat airpool Airpool assise Airpool asiento	(47 opt)	-	(47 opt)	-	-	-	-	-	-
Impianto di riscaldamento Heating system Installation de réchauffage Sistema de calentamiento	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw
Ozonizzatore Ozonator Ozoniseur Ozonizador	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	opt	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Cromo led sfioro Edge mounted colour therapy LED light Chromothérapie led à effleurement Cromo led en el borde	Si Yes Oui Sí	opt	Si Yes Oui Sí	opt	-	-	-	-	-
Cromo led superiore Upper colour therapy LED light Chromothérapie led supérieur Cromo led superior	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Cromo led inferiore Lower colour therapy LED light Chromothérapie led inférieur Cromo led inferior	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Cuscino Cushion Coussin Cojin	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Predisposizione scambiatore termico Fittings for heat exchange Disposition échange thermique Preinstalación del intercambiador de calor	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Pannelli laterali Side panels Panneaux latéraux Panels laterales	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Copertura termica Thermal cover Couverte thermique Cubierta térmica	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt

MUSE	WAVE	MAYA	GHOST PLUS	PHANTOM PR1	PHANTOM SP1
280 x 235 x 98 CM	235 x 235 x 98 CM	260 x 205 x 95 CM	280 x 235 x 98 CM	235 x 235 x 98 CM	235 x 235 x 98 CM
Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho
6 / 7	5 / 6	5 / 6	-	-	-
24	24	24	16	16	16
(8 opt)	-	-	(47 opt)	(40 opt)	(40 opt)
(24 opt)	(24 opt)	(24 opt)	3Kw	3Kw	3Kw
3Kw	3Kw	3Kw	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
opt	opt	opt	opt	opt	opt
Si Yes Oui Sí	-	-	Cuscino Cushion Coussin Cojin	opt	opt
opt	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Predisposizione scambiatore termico Fittings for heat exchanger Disposition échangeur thermique Preinstalación del intercambiador de calor	opt	opt
opt	opt	opt	Pannelli laterali Side panels Panneaux latéraux Panels laterales	opt	opt
opt	opt	opt	Copertura termica Thermal cover Couverte thermique Cubierta térmica	opt	opt
opt	opt	opt			

GHOST	ZEN PRO	ZEN SPA	ZEN ACTIVE PR1	ZEN ACTIVE SP1	REST	FUSION SPA 230	FUSION SPA 200	FUSION SPA 231	FUSION SPA 220
Größe (Länge x Breite x Höhe) Размеры (дл. x шир. x выс.) الأبعاد (طول x عرض x ارتفاع)	280 x 235 x 85 CM	280 x 235 x 85 CM	300 x 235 x 85 CM	300 x 235 x 85 CM	240 x 195 x 85 CM	230 x 180 x 67 CM	Ø 200 x 67 CM	230 x 150 x 67 CM	220 x 120 x 67 CM
Filtersystem Фильтрующая система نظام الترشيح	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل	Patrone Фильтрующий элемент خراطوش	Patrone Фильтрующий элемент خراطوش	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل
Anzahl Plätze Количество мест عدد الأماكن	5 / 6	5 / 6	5 / 6	5 / 6	5 / 6	2	2	2	1
Automatische Beckenbefüllung Автоматическое наполнение ванны ملاحة الحمام (أوتوماتيكية)	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Automatische Beckenentleerung Автоматический слия ванны تفریغ الحمام (أوتوماتيكية)	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Anzahl obere Hydrojets Количество верхних гидрофорсунок عدد فتحات تدفق المياه العلوية	24	24	24	24	24	18	18	18	12
Anzahl untere Hydrojets Количество нижних гидрофорсунок عدد فتحات تدفق المياه السفلية	16	(16 opt)	16	(16 opt)	(16 opt)	-	-	-	-
Hydromassage plus Farblichttherapie am Sitz Гидромассаж и хромотерапия на сиденье تدليك بالماء بالإضافة لجسالة معالجة بالضوء الملونة	(8 opt)	-	(8 opt)	-	-	-	-	-	-
Airpool Boden Аэромассаж на дне قاع تدليك الهواء	24	-	24	-	-	-	-	-	-
Airpool Sitz Аэромассаж на сиденье قعدة تدليك الهواء	(47 opt)	-	(47 opt)	-	-	-	-	-	-
Heizanlage Система подогрева نظام التدفئة	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw
Ozongenerator Озонатор مولد الأوزون	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	opt	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Farb-LEDs entlang der Wasseroberfläche Хромотерапия светодиод по бортику حاجة مصباحية بالبord	Ja Да نعم	opt	Ja Да نعم	opt	-	-	-	-	-
Farb-LEDs oben Хромотерапия верхний светодиод إضاءة ليد على	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Farb-LEDs unten Хромотерапия нижний светодиод إضاءة ليد سفل	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Kissen Подушка وسادة	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Voreinstellung für Wärmetauscher Выход под теплообменник تجهيزات للتبادل الحراري	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Seitenwände боковые панели لوحات جانبية	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Wärmeabdeckung Термо-крышка غطاء حراري	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt

MUSE	WAVE	MAYA	GHOST PLUS	PHANTOM PR1	PHANTOM SP1
280 x 235 x 98 CM	235 x 235 x 98 CM	260 x 205 x 95 CM	Größe (Länge x Breite x Höhe) Размеры (дл. x шир. x выс.) الأبعاد (طول x عرض x ارتفاع)	235 x 235 x 98 CM	235 x 235 x 98 CM
Patrone Фильтрующий элемент خراطوش	Patrone Фильтрующий элемент خراطوش	Patrone Фильтрующий элемент خراطوش	Filtersystem Фильтрующая система نظام الترشيح	Patrone Фильтрующий элемент خراطوش	Patrone Фильтрующий элемент خراطوش
6 / 7	5 / 6	5 / 6	Anzahl Plätze Количество мест عدد الأماكن	5 / 6	5 / 6
-	-	-	Automatische Beckenbefüllung Автоматическое наполнение ванны ملاحة الحمام (أوتوماتيكية)	Ja Да نعم	Ja Да نعم
-	-	-	Automatische Beckenentleerung Автоматический слия ванны تفریغ الحمام (أوتوماتيكية)	Ja Да نعم	Ja Да نعم
24	24	24	Anzahl Hydrojets Количество верхних гидрофорсунок عدد فتحات تدفق المياه العلوية	40	(40 opt)
16	16	16	Anzahl Hydrojets Plus Количество верхних гидрофорсунок عدد فتحات تدفق المياه العلوية	20	20
(8 opt)	-	-	Airpool Sitz Аэромассаж на сиденье فجدة تدليك الهواء	(40 opt)	-
(24 opt)	(24 opt)	(24 opt)	Heizanlage Система подогрева نظام التدفئة	3Kw	3Kw
(47 opt)	(40 opt)	(47 opt)	Ozongenerator Озонатор مولد الأوزون	Ja Да نعم	Ja Да نعم
3Kw	3Kw	3Kw	Farb-LEDs oben Хромотерапия верхний светодиод إضاءة ليد على	Ja Да نعم	opt
opt	opt	opt	Farb-LEDs unten Хромотерапия нижний светодиод إضاءة ليد سفل	opt	opt
Ja Да نعم	-	-	Kissen Подушка وسادة	opt	opt
opt	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Voreinstellung für Wärmetauscher Выход под теплообменник تجهيزات للتبادل الحراري	opt	opt
opt	opt	opt	Seitenwände боковые панели لوحات جانبية	opt	opt
opt	opt	opt	Wärmeabdeckung Термо-крышка غطاء حراري	opt	opt

treesse

OPTIONALS

OPTIONALS
OPTIONS
COMPLEMENTOS
OPTIONEN
ОПЦИОНАЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ
إختياراتية

STEP-BOX . BIG BANG . SOLLEVATORE AUTOMATICO

STEP-BOX . BIG BANG . AUTOMATIC LIFT SYSTEM
STEP-BOX . BIG BANG . REHAUSSEUR AUTOMATIQUE
STEP-BOX . BIG BANG . ELEVADOR AUTOMÁTICO
STEP-BOX . BIG BANG . AUTOMATISCHES HEBEGERÄT
STEP-BOX . BIG BANG .
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМНИК
درجات سلم . BIG BANG . رافع أوتوماتيكي



GHOST + GHOST PLUS

SADLER
DESIGN

STEP-BOX

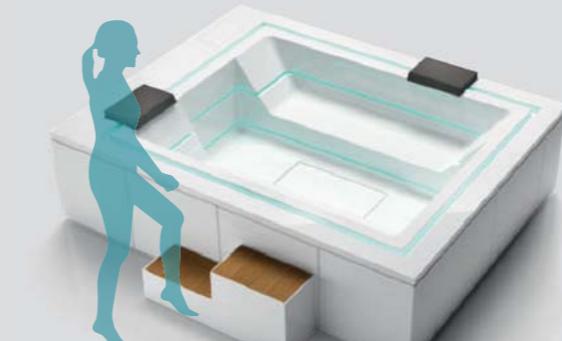
© SADLER

ACCEDERE ALLE MINIPISCINE È ANCORA PIÙ FACILE E SICURO

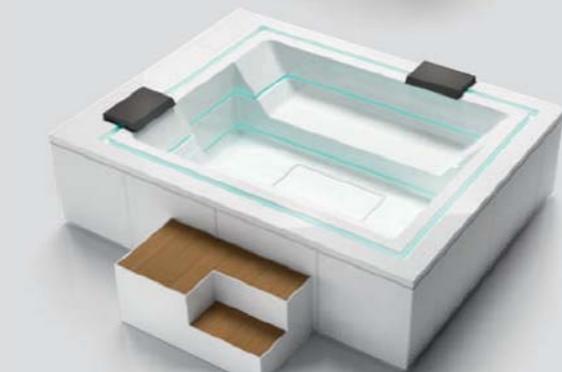
Step-Box è una collezione di gradini con forme e dimensioni diverse. Caratterizzati da un design estremamente pulito ed elegante, offrono soluzioni comode, funzionali e versatili per accedere alle minipiscine. Sono realizzati in Crystaltech® con doghe effetto legno.

© SADLER

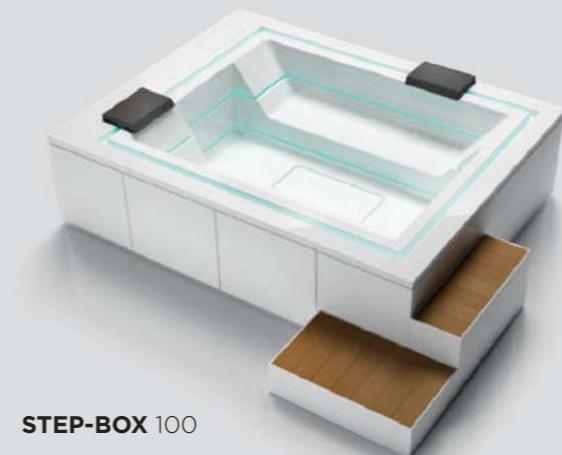
72



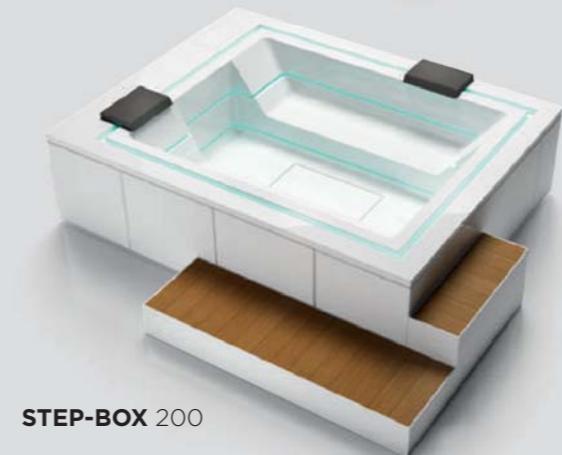
STEP-BOX 120



STEP-BOX 115



STEP-BOX 100



STEP-BOX 200

GETTING INTO MINIPOOLS IS EASIER AND SAFER THAN EVER

Step-Box is a collection of steps of different shapes and sizes.

Featuring an absolutely clean, elegant design, they offer convenient, practical, and versatile options for getting in minipools.

They are made of Crystaltech® with wood-style slats.

L'ACCÈS AUX MINI PISCINES EST DE PLUS EN PLUS FACILE ET SÛR

Step-Box est une collection de marches de différentes formes et dimensions.

Caractérisées par un design extrêmement net et élégant, elles offrent des solutions pratiques, fonctionnelles et polyvalentes pour accéder aux mini piscines.

Elles sont réalisées en Crystaltech® avec des douves effet bois.

ACCEDER A LAS MINIPISCINAS ES AÚN MÁS FÁCIL Y SEGURO

Step-Box es una colección de escalones de diversas formas y tamaños.

Con un diseño extremadamente limpio y elegante, ofrecen soluciones cómodas, funcionales y versátiles para acceder a las minipiscinas.

Están fabricados en Crystaltech® con doblas efecto madera.

DAS EINSTEIGEN IN DEN MINIPOOL WIRD JETZT NOCH LEICHTER UND SICHERER

Step-Box ist eine Serie von Stufen mit unterschiedlichen Formen und Größen.

Geprägt durch ein extrem schlichtes und elegantes Design, bietet sie bequeme, funktionelle und vielseitige Lösungen für das Einsteigen in den Minipool.

Die Stufen bestehen aus Crystaltech® mit Dauben mit Holzeffekt.

ДОСТУП К МИНИ-БАССЕЙНАМ СТАЛ ЕЩЕ БОЛЕЕ ЛЕГКИМ И БЕЗОПАСНЫМ

Step-Box - коллекция ступеней разных форм и размеров.

Ступени отличаются элегантным и простым дизайном и обеспечивают удобный, универсальный доступ к мини-бассейнам.

Ступени изготовлены из материала Crystaltech® с планками под дерево.

يصبح النزول إلى المسابح الصغيرة أكثر أمناً وسهولة.

تشكل Step-Box تشكيلة من درجات السلالم باشكال وأبعاد مختلفة.

تتميز بتصميم سلس وأنقى للغاية ويتيح كل الحلول المريحة والموائمة والمتنوعة وظيفياً للنزول إلى المسابح الصغيرة.

تم تصنيعها من Crystaltech® بشرائح على شكل الخشب.

72

73

SADLER
DESIGN

BIG BANG

AN EXCLUSIVE TRESESE PATENT

DIAMO LUCE AI SUONI

Big Bang, il diffusore sonoro a luce led che, abbinato alle nostre minipiscine, vi farà immergere in un'atmosfera unica, dove suoni e colori mutano magicamente, in armonia con la vasca. Ideale sia per interni che esterni, Big Bang si adatta perfettamente ad ogni tipo di ambiente.

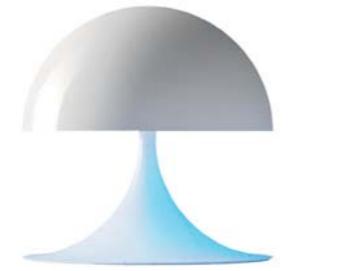




- SOUND BY **BOSE**
- CROMOTERAPIA
- BLUETOOTH

IT	EN
DOTAZIONI E OPTIONAL	FEATURES AND OPTIONAL
CASSA AUDIO BOSE	BOSE SOUND SYSTEM
AMPLIFICATORE	AMPLIFIER
FARETTI LED RGB	RGB LED SPOTLIGHTS
BLUETOOTH	BLUETOOTH
 COLORI:	 COLOURS:
BIANCO	WHITE
NERO	BLACK

DE	RU	AR
ZUBEHÖR UND OPTIONEN	СТАНДАРТНОЕ И ОПЦИОНАЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ	التجهيزات والملحقات الاختيارية
BOSE LAUTSPRECHER	АУДИО-КОЛОНКИ BOSE	مكبر صوت
VERSTÄRKER	УСИЛИТЕЛЬ	مضخم
RGB LED-LEUCHTMITTTEL	СВЕТОДИОДНЫЕ СВЕТИЛЬНИКИ RGB	مصباح ليد
BLUETOOTH-FUNKTION	BLUETOOTH	بلوتوث
 FARBEN:	 ЦВЕТА:	 الألوان:
WEIB	БЕЛЫЙ	أبيض
SCHWARZ	ЧЕРНЫЙ	أسود



BIG BANG Ø 55 x H 55 CM

BIG BANG.**LET THERE BE LIGHT AND SOUND**

Together with our mini-swimming pools, Big Bang, the sound diffuser with LED lights, will plunge you in a unique atmosphere where sounds and colours change magically, in harmony with the tub itself. Ideal for both indoor and outdoor use, Big Bang adapts perfectly to any setting.

BIG BANG.**NOUS METTONS LES SONS EN LUMIÈRE**

Big Bang, le diffuseur sonore à led qui, associé à nos mini-piscines, vous permettra de vous immerger dans une atmosphère unique, où les sons et les couleurs changent par magie, en harmonie avec la baignoire. Idéal pour l'intérieur et l'extérieur, Big Bang s'adapte parfaitement à tout type de pièce.

BIG BANG.**PONEMOS LUZ A LOS SONIDOS**

Big Bang, el difusor sonoro con luz led que, combinado con nuestras minipiscinas, le sumergirá en una atmósfera única donde los sonidos y los colores cambian de manera mágica, en armonía con la bañera. Ideal tanto en interiores como en exteriores, Big Bang se adapta perfectamente a cualquier tipo de ambiente.

BIG BANG.**LICHT UND KLANG**

Big Bang, der Ton-Diffusor mit LED-Licht, der Sie in unseren Minipools in eine einzigartige Atmosphäre führt, wo sich Töne und Farben magisch und harmonisch in der Wanne abwechseln. Ideal für innen und außen: Big Bang passt sich jeder Umgebungsart perfekt an.

BIG BANG.**ДАДИМ ЗВУКУ ЦВЕТ**

Наши мини-бассейны, оснащенные динамиком "Big Bang" со светодиодной подсветкой, помогут вам погрузиться в уникальную атмосферу, где звуки и цвета сменяются волшебным образом. Идеально подходит для внутренних помещений и улицы: "Big Bang" прекрасно вписывается в любой контекст.

BIG BANG.**من منح الضوء والنغمات**

Big Bang هو أداة التوزيع الصوتي الذي يحتوي على ضوء ليد. تأخذكم هذه الأداة عند تركيبها على أحواض الاستحمام إلى عالم فريد تجتمع فيه الأصوات والألوان التي تتغير بشكل سحري وبطريقة تتوافق مع حوض الاستحمام Big Bang مناسبة للمناطق الداخلية والخارجية وتنوّع تماماً مع كافة الأماكن.

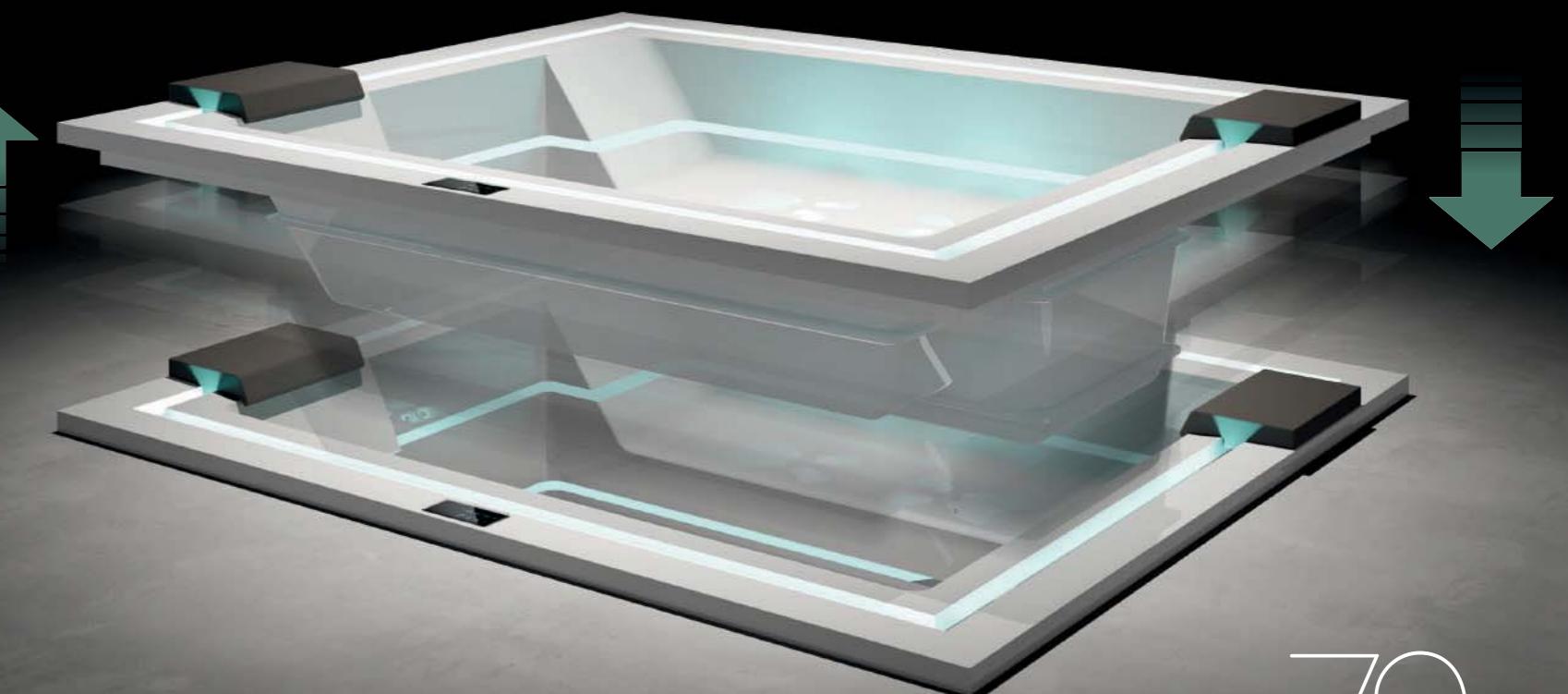
BIG BANG.**نمنح الضوء والنغمات**

Big Bang هو أداة التوزيع الصوتي الذي يحتوي على ضوء ليد. تأخذكم هذه الأداة عند تركيبها على أحواض الاستحمام إلى عالم فريد تجتمع فيه الأصوات والألوان التي تتغير بشكل سحري وبطريقة تتوافق مع حوض الاستحمام Big Bang مناسبة للمناطق الداخلية والخارجية وتنوّع تماماً مع كافة الأماكن.



LA MANUTENZIONE PESA MENO CON IL SOLLEVATORE AUTOMATICO.

Elemento fondamentale per la gestione di prodotti di grandi dimensioni, il sollevatore è un dispositivo perfettamente integrato nella vasca e azionabile tramite l'ausilio di un comune piccolo compressore ad aria. Attraverso il sollevamento e abbassamento dolce della vasca, è possibile accedere comodamente agli impianti del prodotto per tutte quelle situazioni d'incasso totale o parziale che renderebbero ardua anche la più comune manutenzione.



MAKE LIGHT WORK OF MAINTENANCE WITH THE AUTOMATIC LIFT.

The lift is an essential element for handling large products: it is perfectly integrated into the bathtub and can be operated by means of an ordinary, compact air compressor. The lift gently raises and lowers the tub, allowing easy access to all the fixtures and installations that are normally difficult to reach in built-in models, even for ordinary maintenance and cleaning.

DIE INSTANDHALTUNG IST MIT DER AUTOMATISCHEN HEBEVORRICHTUNG VIEL EINFACHER.

Ein grundsätzlich wichtiges Element für die Bewegung von großen Produkten: Die Hebevorrichtung ist eine in der Wanne perfekt integrierte Vorrichtung, die mithilfe eines kleinen Luftkompressors betätigt wird. Durch das sanfte Anheben und Senken der Wanne kann man bequem zu den Anlagen des Produkts gelangen, ob es nun ganz oder teilweise eingelassen ist, wodurch jede Instandhaltung absolut erleichtert wird.

L'ENTRETIEN EST MOINS LOURD AVEC LE DISPOSITIF DE SOULEVEMENT AUTOMATIQUE.

Élément fondamental pour la gestion des produits de grandes dimensions, le dispositif de soulèvement est parfaitement intégré à la baignoire et on l'actionne par l'intermédiaire d'un petit compresseur d'air tout à fait commun. Grâce au soulèvement et à l'abaissement en douceur de la baignoire, on peut accéder confortablement aux installations du produit dans toutes les situations d'encastrement total ou partiel qui compliqueraient la plus simple des opérations d'entretien.

С ПОДЪЕМНИКОМ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СТАНОВИТСЯ НЕОБЫЧАЙНО ЛЕГКИМ.

Подъемник - основополагающий функциональный элемент для продукции большого размера - представляет собой полностью интегрированное в ванну устройство и приводится в действие при помощи обычного небольшого воздушного компрессора. Благодаря мягкому подъему и опусканию ванны, вы можете легко получить доступ к системам и коммуникациям даже при частичной или полной установке заподлицо, что сильно облегчает техническое обслуживание продукции.

EL MANTENIMIENTO ES MENOS PESADO CON EL ELEVADOR AUTOMÁTICO.

Elemento fundamental para la gestión de productos de grandes dimensiones, el elevador es un dispositivo perfectamente integrado en la bañera y manejable mediante la ayuda de un pequeño compresor de aire. Elevando y bajando suavemente la bañera se puede acceder cómodamente al sistema en cualquier situación de empotrado total o parcial que harían más arduo incluso el mantenimiento ordinario.

تصبح عملية الصيانة
أسهل بوجود أداة الرفع
الأوتوماتيكية

عنصر أساسى فى
إدارة المنتجات كبيرة الحجم، حيث تعتبر أداة
الرفع هي أداة تندمج في الحوض بطريقة
المثالية ويمكن تشغيلها باستعمال ضاغط
هوائى صغير وبسيط. من خلال عملية رفع
وتنزيل الحوض بطريقة هادئة، يمكن الفناد بكل
سهولة إلى كافة منظومات المنتج، مما
يعلم على تجنب كافة الحالات التي تصعب
فيها الصيانة العاديّة عملية صعبة بسبب
الاندماج الكلي أو الجزئي للاجزاء.



COPERTURA TERMICA COMPLETA (OPTIONAL)
THERMAL COVER (SUPPLIED AS OPTIONAL)
COUVERTURE THERMIQUE COMPLÈTE (OPTION)
CUBIERTA TÉRMICA COMPLETA (OPCIONAL)
VOLLSTÄNDIGE WÄRMEABDECKUNG (OPTION)
ПОЛНАЯ ТЕРМОКРЫШКА (ОПЦИОНАЛЬНО)
غطاء غزل حراري كامل (اختياري)
رائع الماء

Copertura per minipiscina idromassaggio da esterno.
Copertura in poliuretano espanso con rivestimento in pelle
sintetica, cinghie di bloccaggio.
Colore: grigio.

Cover for outdoor hydro spa.
Foamed cover made of vinyl leather, with strap and lock.
Colour: grey.

Couverture pour mini-piscine à hydromassage pour l'extérieur.
Protection en polyuréthane expansé avec revêtement
en simili cuir, courroies de blocage.
Couleur : gris.

Cubierta para minipiscina de hidromasaje de exterior.
Cubierta de poliuretano expandido con revestimiento
en piel sintética, correas de bloqueo.
Color: gris.

Abdeckung für Außen-Mini-Pool mit Hydromassage.
Abdeckung aus Polyurethanschaum mit Verkleidung
aus Kunstleder, Halteriemsen.
Farbe: grau.

Внешняя крышка для внешнего
мини-бассейна с гидромассажем.
Крышка из вспененного полиуретана с отделкой из
искусственной кожи, блокировочные ремни.
Цвет: серый.

غطاء خارجي لحمام سباحة التدليك المائي.
غطاء من البوليوبن المتعدد مع تجليده بجلد
صناعي، وأحزمة ثنيت.
اللون : رمادي .



KIT FILTRI
FILTER KIT
KIT FILTRES
KIT FILTROS
FILTERSATZ
КОМПЛЕКТ ФИЛЬТРОВ
طقم فلتر

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.
Kit pour remplacement filtres.

Kit de sustitución de filtros.
Ausstattung für Filteraustausch.

Набор для замены фильтров.
طقم لإستبدال الفلتر.



ASPIRATORE DI FONDO
VACUUM CLEANER
ASPIRATEUR DE FOND
ASPIRADOR DE FONDO
ABSAUGER
АСПИРАТОР НА ДНЕ
شفاط قاع

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.

Elimina la suciedad y las impurezas.
Entfernt Unreinheiten und Schmutz.

удаляет грязь и очищает.
إزالة الشوائب والإتساخات.



KIT TRATTAMENTO ACQUA
WATER TREATMENT KIT
KIT TRAITEMENT DE L'EAU
KIT DE TRATAMIENTO DEL AGUA
WASSERAUFBEREITUNGS-SET
НАБОР ДЛЯ ОБРАБОТКИ ВОДЫ
طقم معالجة المياه

Il kit di manutenzione contiene ciò che serve
per tenere pulita la minipiscina idromassaggio
da esterno e proteggerla dalla sporcizia:
misurazione del valore del PH e del Bromo.
Prodotti per abbassare/alzare il valore del PH.

The starter kit contains everything you need to keep
the outdoor hydro spa clean and protect it against dirt:
PH measuring device, chlorine test.
Agent for reducing/increasing the PH value.

Le kit d'entretien contient le nécessaire pour préserver
la propreté de la mini-piscine à hydromassage pour
l'extérieur et la protéger contre la saleté:
mesure de la valeur de PH et du Brome.
Produits pour réduire / augmenter la valeur du PH.

El kit de mantenimiento contiene todo lo necesario para
mantener limpia la minipiscina de hidromasaje desde el
exterior y protegerla de la suciedad: medición del valor de
PH y de bromo. Productos para reducir/aumentar el valor del Ph.

Die Wartungs-Ausstattung enthält alles, was benötigt
wird, um den Außen-Mini-Pool mit Hydromassage sauber
zu halten und vor Schmutz zu bewahren:
Messgeräte für PH-Wert und Brom. Produkte zum
Erhöhen / Senken des PH-Werts.

Набор для обслуживания содержит то,
что необходимо, чтобы поддерживать
мини-бассейн с гидромассажем под открытым
небом в чистоте и защищать его от грязи:
измерение уровня PH и брома.
Продукты для увеличения / уменьшения PH.

طقم أدوات الصيانة ويشتمل على ما يلزم
الحفاظ على نظافة حمام سباحة التدليك
من الخارج وحمايته من الإتساخات:
يقوم بقياس قيم PH والبروم.
منتجات لخفض/ارتفاع قيم PH.



SOLLEVATORE PER COPERTURA
COVER LIFTER
DISPOSITIF DE SOULÈVEMENT POUR COUVERTURE
ELEVADOR DE CUBIERTA
HEBER FÜR ABDECKUNG
ПОДЪЕМНИК ДЛЯ КРЫШКИ
رفع الغطاء

Supporto per sollevare/abbassare la copertura.
Frame for putting on / taking off the cover.

Support pour soulever / abaisser la couverture.
Soporte para elevar o bajar la cubierta.

Vorrichtung zum Heben / Senken der Abdeckung.
Кронштейн для подъема / опускания крышки.

حامل لرفع / خفض الغطاء .

treesse pool

SADLER
DESIGN

L'EVOLUZIONE DELLA MINIPISCINA: UNA NUOVA ACCATTIVANTE ESTETICA

Un'estetica decisa e pulita, linee tese e piani intersecati in un design code minimalista: il nuovo concept Treesse Pool rappresenta un'evoluzione rispetto allo standard delle minipiscine. Le nuove minipiscine Treesse Pool si differenziano rispetto ai prodotti classici, dove tutto è a vista, per il posizionamento mirato delle bocchette, protette da griglie che rifrangono l'acqua creando un piacevole effetto visivo. Una trasformazione che rende le minipiscine ancora più attrattive dal punto di vista estetico e tecnologico.



THE MINIPOOL EVOLUTION: A NEW CAPTIVATING LOOK

A look that is decisive and clean, straight lines and planes intersect to give a minimalist design code: the new Treesse Pool concept is an evolution that goes beyond the minipool standard.

The new minipools from Treesse Pool are different from the classic products, where everything is visible, because of the targeted positioning of the nozzles, protected behind grilles that refract through the water to create a pleasant visual effect.

A transformation that gives the minipools a look that's even more attractive and technological.

L'ÉVOLUTION DE LA MINI-PISCINE: UNE NOUVELLE ESTHÉTIQUE FASCINANTE

Une esthétique nette et de caractère, des lignes droites et des plans entrecoupés au design code minimaliste:

le nouveau concept Treesse Pool représente une évolution par rapport au standard des mini-piscines.

Les nouvelles mini-piscines Treesse Pool se différencient des produits classiques, où tout est visible, par le positionnement spécifique des buses, protégées par des grilles où la répercussion de l'eau crée un agréable effet visuel.

Grâce à cette transformation, les mini-piscines sont encore plus attractives du point de vue esthétique et technologique.

LA EVOLUCIÓN DE LA MINIPISCINA: UNA NUEVA ESTÉTICA CAUTIVADORA

Una estética neta y definida, líneas alargadas y superficies que se cruzan en un diseño de corte minimalista: el nuevo concepto Treesse Pool representa una evolución respecto al estándar de las minipiscinas.

Las nuevas minipiscinas Treesse Pool se diferencian de los productos clásicos, donde todo está a la vista, por la posición estudiada de las bocas, protegidas por rejillas que refractan el agua y crean un agradable efecto visual.

Una transformación que hace aún más atractivas las minipiscinas desde el punto de vista estético y tecnológico.

DIE EVOLUTION DES MINIPOOLS: EINE NEUE ATTRAKTIVE ÄSTHETIK

Eine klare und saubere Ästhetik, gerade Linien und die sich überschneidenden Ebenen erzeugen ein minimalistisches Design:

Das neue Konzept Treesse Pool steht für eine Evolution im Vergleich zum Standard der Minipools. Die neuen Minipools Treesse Pool unterscheiden sich von den klassischen Produkten mit ihren sichtbaren Installationen, dank der gezielten Ausrichtung der Hydrojets, geschützt durch Gitter, die das Wasser brechen und einen schönen optischen Effekt erzeugen. Eine Verwandlung, die den Minipool sowohl ästhetisch als auch technisch noch attraktiver werden lässt.

ЭВОЛЮЦИЯ МИНИ-БАССЕЙНОВ: НОВАЯ ЭСТЕТИКА

Решительный и чистый дизайн, строгие линии и пересекающиеся плоскости в минималистском решении: новая концепция Treesse Pool представляет собой эволюцию стандартов мини-бассейнов. Новые мини-бассейны Treesse Pool отличаются от классических бассейнов, оснащенных видимыми элементами, скрытым расположением форсунок, защищенных решетками, преломляющих воду, создавая приятный визуальный эффект.

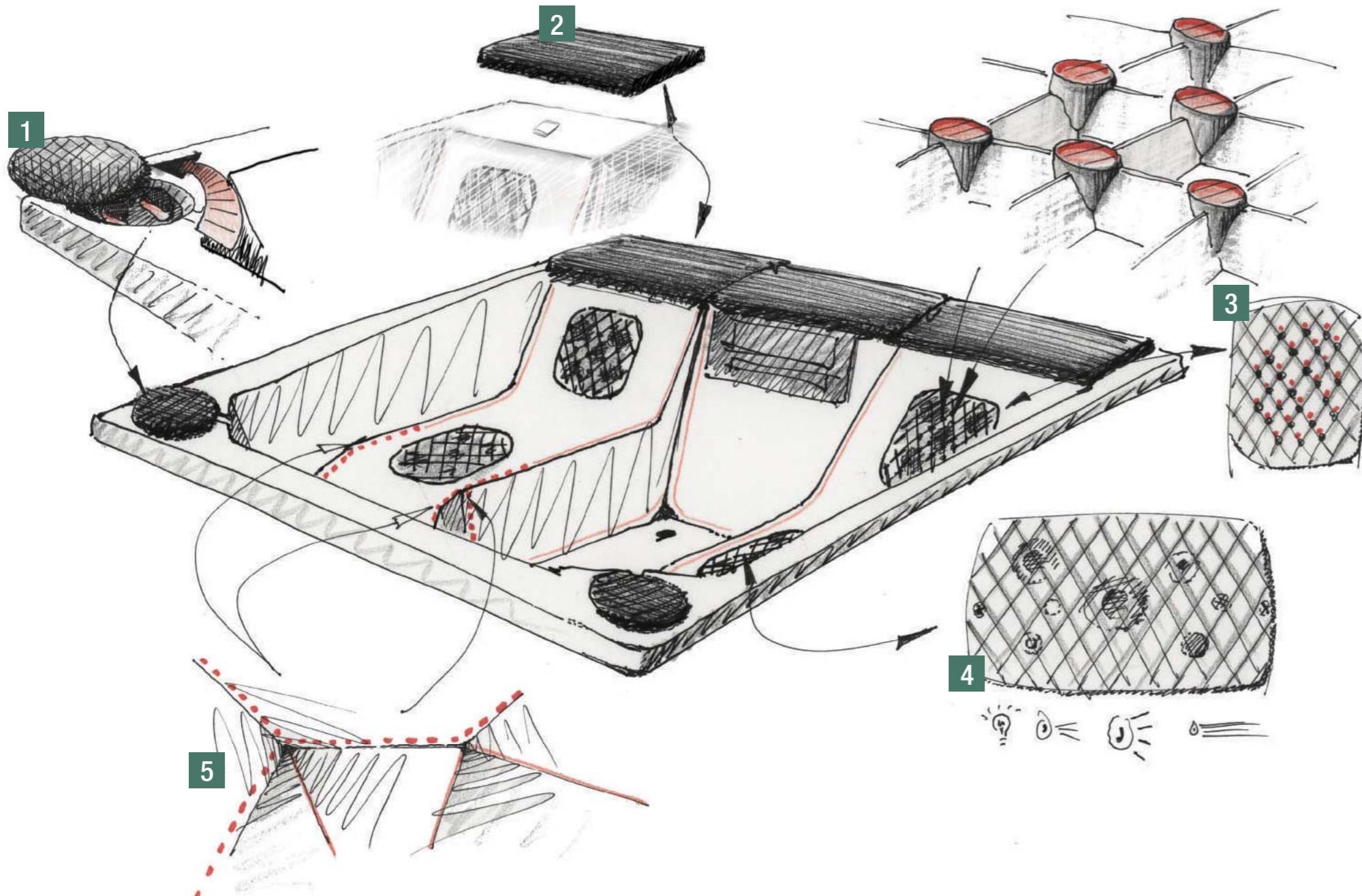
Трансформация, которая делает бассейны еще более привлекательными с эстетической и технологической точек зрения.

تطور المسابح الصغيرة: شكل جمالي جديد وجري

شكل جمالي محدد وبسيط التصميم، خطوط مشدودة وأسطح متقطعة فيما يعرف بتصميم الحد الأدنى: يمثل المفهوم الجديد لمسابح Treesse تطور جديد بالمقارنة بالمسابح العادية.

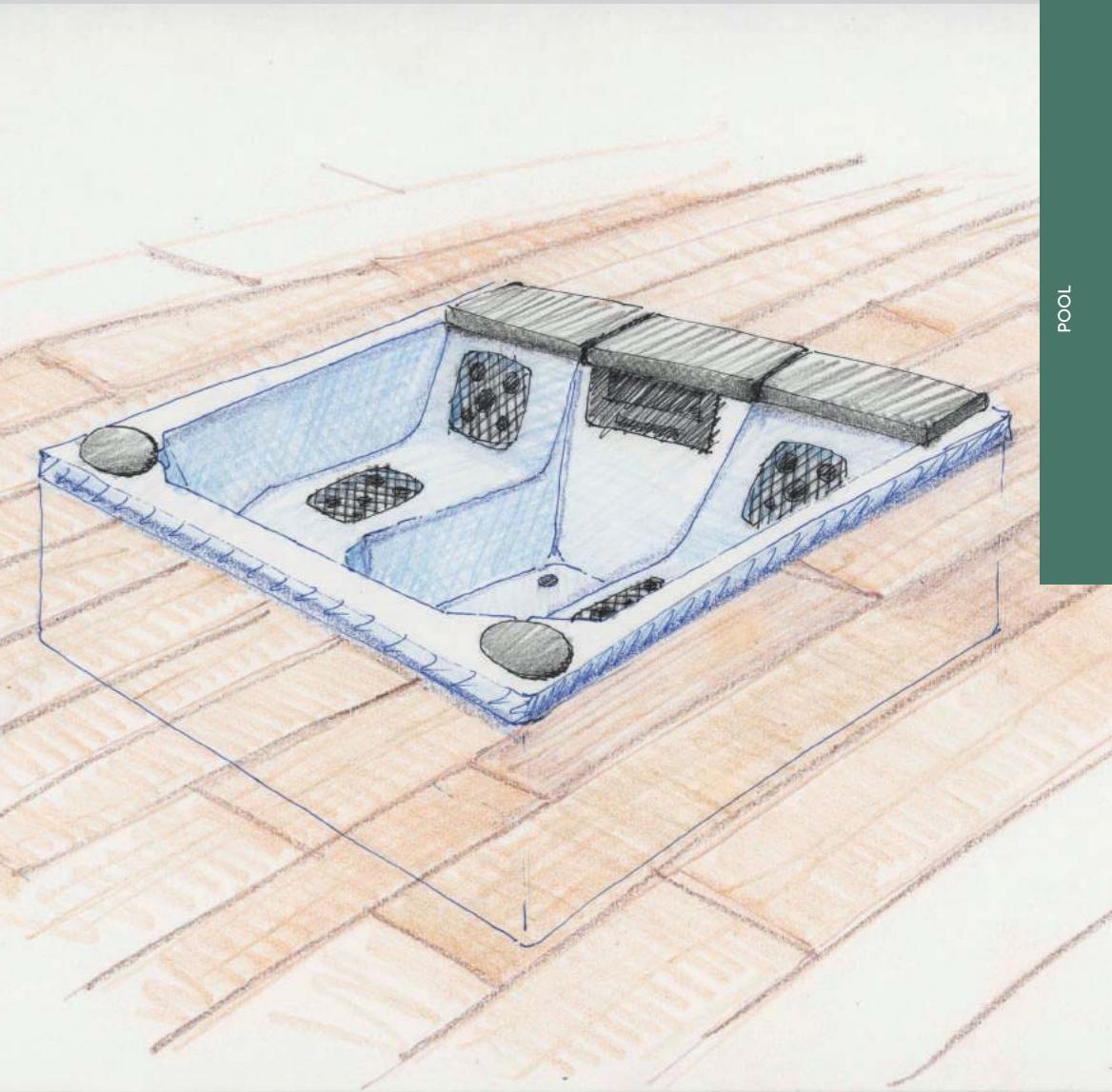
تختلف أشكال المسابح الجديدة Treesse Pool عن أشكال المسابح الكلاسيكية، والتي يكون فيها كل شيء مرئياً، حيث وضعت الفوهات بمكان معين، محمي بشبكة تشتت المياه مما يخلق تأثيراً مرتباً رائعاً.

تحول يجعل المسابح الصغيرة أكثر جاذبية من وجهة النظر الجمالية والتكنولوجية



86

- 1** Cover vano comandi
Control panel cover
Couvercle du compartiment des commandes
Cubierta del espacio de mandos
Abdeckung Steuerungseinheit
Крышка отделения управления
غطاء لوحة الأوامر
- 2** Cuscino poggiapiede
Headrest cushion
Coussin repose-tête
Cojín reposacabezas
Kissen Kopfstütze
Подушка-подголовник
وادعة مسند الرأس
- 3** Particolari punti di appoggio dello schienale
Special backrest points
Détails des points particuliers du dossier
Puntos de apoyo concretos del respaldo
Details Abstützpunkte Rückenlehne
Особые точки опоры для спинки
نقاط دعم خاصة لسند الظهر
قطنات دعم خاصة لتدفق المياه و الليد
- 4** Particolare piani interni:
minimalisti, essenziali, moderni
Special internal levels:
minimalist, essential, modern
Détail des plans internes:
minimalistes, essentiels, modernes
Superficies internas particulares:
minimalistas, esenciales, modernas
Details Innenflächen:
minimalistisch, essenziell, modern
Особые внутренние полки:
минималистские, удобные,
современные
أسطح داخلية خاصة: بأدنى حدود تصميمية، حسب
الضرورة، وعصيرية



87

pool

QUARZ 212

212 x 190 x H 90 CM



PAGE 90

QUARZ 235

235 x 215 x H 90 CM



PAGE 94

COLORI/DOTAZIONI/OPTIONALS

COLORS/FEATURES/OPTIONALS



PAGE 100

90



POOL

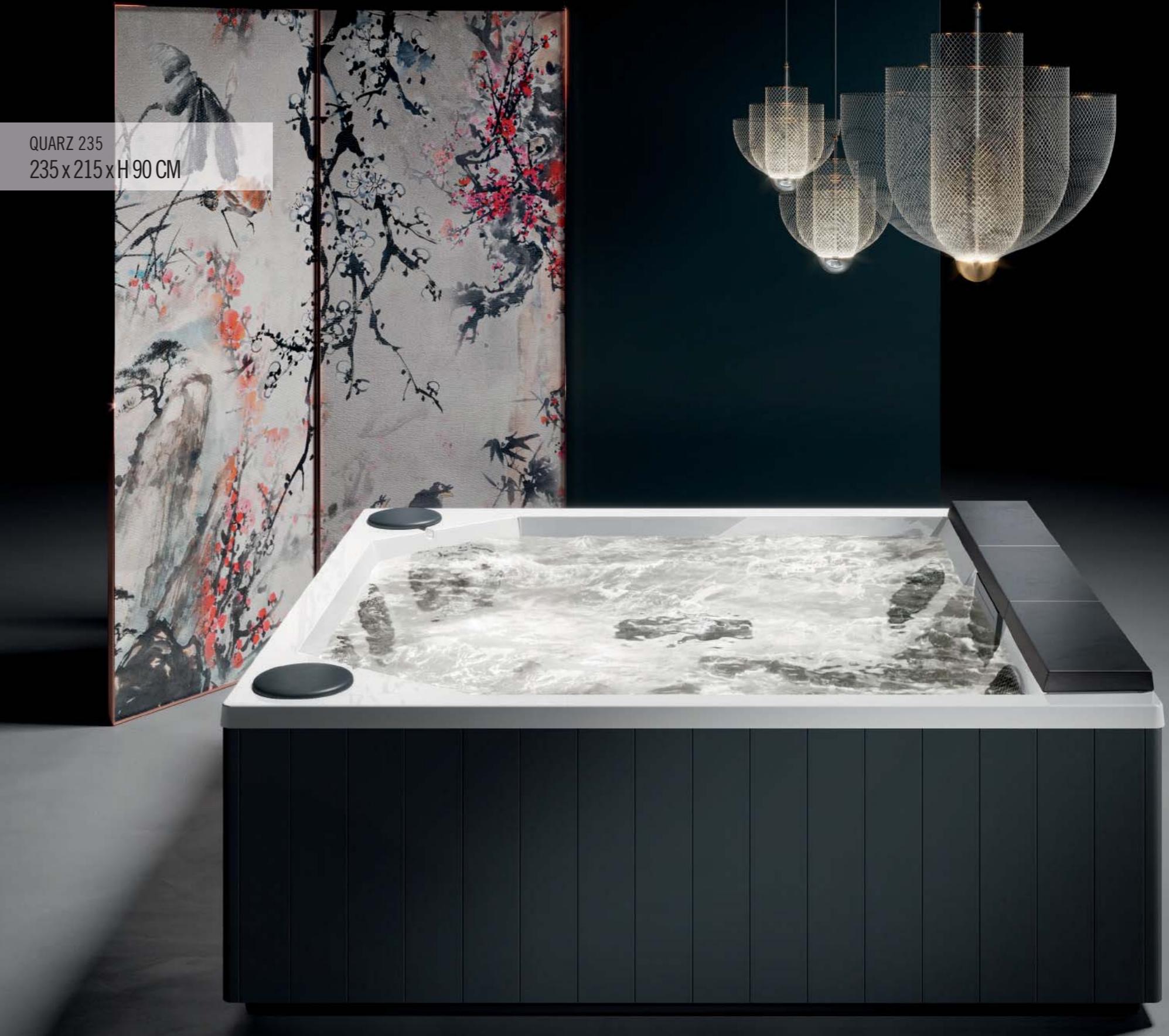
91

92



POOL

94



POOL

95



96



97



QUARZ 235
235x215xH 90 CM

98

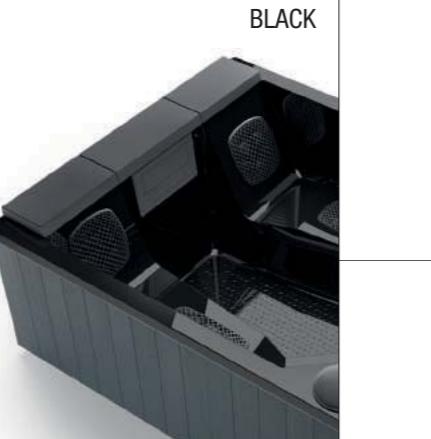


99

COLORI / COLORS
SOLID



WHITE



BLACK



METALLIC

SILVER



ANTHRACITE



CHAMPAGNE

100



COPERTURA TERMICA COMPLETA (DI SERIE)
THERMAL COVER (SUPPLIED AS STANDARD)
COUVERTURE THERMIQUE COMPLÈTE (D'ORIGINE)
CUBIERTA TÉRMICA COMPLETA (DE SERIE)
VOLLSTÄNDIGE WÄRMEABDECKUNG (SERIENMÄßIG)
ПОЛНАЯ ТЕРМОКРЫШКА (СЕРИЙНАЯ)
غطاء عزل حراري كامل (بموديلات)

Copertura per minipiscina idromassaggio da esterno.
Copertura in poliuretano espanso con rivestimento in pelle sintetica, cinghie di bloccaggio.
Colore: grigio.

Cover for outdoor hydro spa.
Foamed cover made of vinyl leather, with strap and lock.
Colour: grey.

Couverture pour mini-piscine à hydromassage pour l'extérieur.
Protection en polyuréthane expansé avec revêtement en simili cuir, courroies de blocage.
Couleur : gris.

Cubierta para minipiscina de hidromasaje de exterior.
Cubierta de poliuretano expandido con revestimiento en piel sintética, correas de bloqueo.
Color: gris.

Abdeckung für Außen-Mini-Pool mit Hydromassage.
Abdeckung aus Polyurethanschaum mit Verkleidung aus Kunstleder, Hälterriemen.
Farbe: grau.

Внешняя крышка для внешнего мини-бассейна с гидромассажем.
Крышка из вспененного полиуретана с отделкой из искусственной кожи, блокировочные ремни.
Цвет: серый.

غطاء خارجي لحمام سباحة التدليك المائي.
غطاء من البوليурيتان المتعدد مع تجليده بجلد صناعي، وأجزاء ثبيت.
اللون : رمادي.

يمكن استخدام وحدة Wi-Fi لموديلات حمامات التدليك بالمياه الصغيرة المجهزة بشبكة Wi-Fi.
غير هذه الوحدة يمكن التحكم والسيطرة على حمام التدليك بالمياه بشكل سهل وبساطة التليفون الذكي من خلال تطبيق يمكن تحميله مباشرةً من الإنترنت.



MODULO WI-FI
WI-FI MODULE
MODULE WI-FI
MÓDULO WI-FI
WI-FI-MODUL
МОДУЛЬ WI-FI
وحدة WI-FI

Il modulo Wi-Fi può essere impiegato per modelli di minipiscine predisposte per la rete Wi-Fi.
Con questo modulo è possibile comandare e controllare la minipiscina idromassaggio facilmente con lo smartphone tramite una app scaricabile direttamente da Internet.

The Wi-Fi module can be used with Wi-Fi ready hydro spa models. This module makes it possible to control the hydro spa easily via an App on your smartphone.
The App can be directly downloaded from our web site.

Le module Wi-Fi peut être utilisé pour les modèles de mini piscines disposés pour le réseau Wi-Fi. Ce module permet de commander et de contrôler aisément la mini piscine à hydromassage à partir d'un Smartphone par l'intermédiaire d'une app à télécharger directement depuis Internet.

El módulo Wi-Fi se puede usar en modelos de minipiscinas preparadas para la red Wi-Fi. Con este módulo es posible manejar y controlar la minipiscina de hidromasaje fácilmente desde el smartphone mediante una app descargable directamente de Internet.

Das Wi-Fi-Modul kann in den mit Wi-Fi-Empfang ausgestatteten Mini-Pools benutzt werden.
Mit Hilfe des Moduls lässt sich der Hydromassage-Minipool bequem mit dem Smartphone steuern; die entsprechende App aus dem Internet herunterladen.

Модуль Wi-Fi может использоваться для моделей мини-бассейнов, которые имеют выводы для подключения к сети Wi-Fi. С помощью этого модуля можно легко управлять мини-бассейном и контролировать его с помощью смартфона (через приложение, которое можно загрузить из Интернета).

يمكن استخدام وحدة Wi-Fi لموديلات حمامات التدليك بالمياه الصغيرة المجهزة بشبكة Wi-Fi.
غير هذه الوحدة يمكن التحكم والسيطرة على حمام التدليك بالمياه بشكل سهل وبساطة التليفون الذكي من خلال تطبيق يمكن تحميله مباشرةً من الإنترنت.



KIT FILTRI
FILTER KIT
KIT FILTRES
KIT FILTROS
FILTERSATZ
КОМПЛЕКТ ФИЛЬТРОВ
طقم فلاتر

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.
Kit pour remplacement filtres.
Kit de sustitución de filtros.
Ausstattung für Filtertausch.
Набор для замены фильтров.

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.
Elimina la suciedad y las impurezas.
Entfernt Unreinheiten und Schmutz.
удаляет грязь и очищает.

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.
Kit pour remplacement filtres.
Kit de sustitución de filtros.
Ausstattung für Filtertausch.
Набор для замены фильтров.

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.
Kit pour remplacement filtres.
Kit de sustitución de filtros.
Ausstattung für Filtertausch.
Набор для замены фильтров.

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.
Kit pour remplacement filtres.
Kit de sustitución de filtros.
Ausstattung für Filtertausch.
Набор для замены фильтров.

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.
Kit pour remplacement filtres.
Kit de sustitución de filtros.
Ausstattung für Filtertausch.
Набор для замены фильтров.

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.
Kit pour remplacement filtres.
Kit de sustitución de filtros.
Ausstattung für Filtertausch.
Набор для замены фильтров.

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.
Kit pour remplacement filtres.
Kit de sustitución de filtros.
Ausstattung für Filtertausch.
Набор для замены фильтров.



ASPIRATORE DI FONDO
VACUUM CLEANER
ASPIRATEUR DE FOND
ASPIRADOR DE FONDO
ABSAUGER
АСПИРАТОР НА ДНЕ

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.
Elimina la suciedad y las impurezas.
Entfernt Unreinheiten und Schmutz.
удаляет грязь и очищает.

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.
Elimina la suciedad y las impurezas.
Entfernt Unreinheiten und Schmutz.
удаляет грязь и очищает.

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.
Elimina la suciedad y las impurezas.
Entfernt Unreinheiten und Schmutz.
удаляет грязь и очищает.

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.
Elimina la suciedad y las impurezas.
Entfernt Unreinheiten und Schmutz.
удаляет грязь и очищает.

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.
Elimina la suciedad y las impurezas.
Entfernt Unreinheiten und Schmutz.
удаляет грязь и очищает.

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.
Elimina la suciedad y las impurezas.
Entfernt Unreinheiten und Schmutz.
удаляет грязь и очищает.



KIT TRATTAMENTO ACQUA
WATER TREATMENT KIT
KIT TRAITEMENT DE L'EAU
KIT DE TRATAMIENTO DEL AGUA
WASSERAUFBEREITUNGS-SET
НАБОР ДЛЯ ОБРАБОТКИ ВОДЫ

Il kit di manutenzione contiene ciò che serve per tenere pulita la minipiscina idromassaggio da esterno e proteggerla dalla sporcizia: misurazione del valore del PH e del Bromo.
Prodotti per abbassare/alzare il valore del PH.

The starter kit contains everything you need to keep the outdoor hydro spa clean and protect it against dirt: PH measuring device, chlorine test.
Agent for reducing/increasing the PH value.

Le kit d'entretien contient le nécessaire pour préserver la propreté de la mini-piscine à hydromassage pour l'extérieur et la protéger contre la saleté: mesure de la valeur de PH et du Brome.
Produits pour réduire / augmenter la valeur du PH.

El kit de mantenimiento contiene todo lo necesario para mantener limpia la minipiscina de hidromasaje desde el exterior y protegerla de la suciedad: medición del valor de PH y de bromo. Productos para reducir/aumentar el valor del Ph.

Die Wartungs-Ausstattung enthält alles, was benötigt wird, um den Außen-Mini-Pool mit Hydromassage sauber zu halten und vor Schmutz zu bewahren:
Messgeräte für PH-Wert und Brom. Produkte zum Erhöhen / Senken des PH-Werts.

Набор для обслуживания содержит то, что необходимо, чтобы поддерживать мини-бассейн с гидромассажем под открытым небом в чистоте и защищать его от грязи: измерение уровня PH и брома.
Продукты для увеличения / уменьшения PH.

طقم أدوات الصيانة ويشتمل على ما يلزم للحفاظ على نظافة حمام سباحة التدليك من الخارج وحمايته من الاتساخات:
يقوم بقياس قيم PH والبروم.
منتجات لخفض/رفع قيم PH.



SOLLEVATORE PER COPERTURA
COVER LIFTER
DISPOSITIF DE SOULÈVEMENT POUR COUVERTURE
ELEVADOR DE CUBIERTA
HEBER FÜR ABDECKUNG
ПОДЪЕМНИК ДЛЯ КРЫШКИ

Supporto per sollevare/abbassare la copertura.
Frame for putting on / taking off the cover.

Soporte para elevar o bajar la cubierta.
Soporte para elevar o bajar la cubierta.

Vorrichtung zum Heben / Senken der Abdeckung.

Кронштейн для подъема / опускания крышки.
حامل لرفع / خفض الغطاء .

POOL	QUARZ 212	QUARZ 212 TOP	QUARZ 235	POOL	QUARZ 212	QUARZ 212 TOP	QUARZ 235
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.) Size (length x width x height) Dimensions (long. x larg. x haut.) Dimensiones (largo x ancho x alto)	212 x 190 x 90 CM	212 x 190 x 90 CM	235 x 215 x 90 CM	Größe (Länge x Breite x Höhe) Размеры (дл. x шир. x выс.) الأبعاد (طول x عرض x إرتفاع)	212 x 190 x 90 CM	212 x 190 x 90 CM	235 x 215 x 90 CM
Peso a vuoto (kg) / Peso a pieno carico (kg) Empty weight (kg) / Full weight (kg) Poids à vide (kg) / Poids à pleine charge (kg) Peso vacío (kg) / Peso completamente llena (kg)	350 / 1650	350 / 1650	500 / 3000	Leergewicht (kg) / Gewicht bei kompletter Befüllung (Kg) Вес пустого (кг) / Вес полного (кг) الوزن فارغ (كج) / الوزن ممتلأ بالكامل (كج)	350 / 1650	350 / 1650	500 / 3000
Numero postazioni sdraiate / sedute Number of people on the lounger/seated Nombre de places étendues / assises Número de plazas tumbadas/sentadas	2 / 3	2 / 3	2 / 4	Plätze im Liegen / Sitzen Количество мест для лежащих / сидящих عدد أماكن الجلوس / الإضطاجاع	2 / 3	2 / 3	2 / 4
Getti idromassaggio Water massage nozzles Jets hydromassage Chorros de hidromasaje	28	34	40	Hydromassage-Jets Гидромассажные форсунки تدفقات التدليك المائي	28	34	40
Regolatori dell'aria Air adjustment knobs Régulateurs d'air Reguladores de aire	2	2	2	Airregler Регуляторы воздуха منظّمات الهواء	2	2	2
Deviatore di flusso Flow diverter Déviateur de flux Desviador de flujo	1	1	1	Strömungsumsteller Переключатель потока مغير اتجاه التدفق	1	1	1
Impianto di riscaldamento Heating Installation de réchauffage Sistema de calentamiento	3Kw	3Kw	3Kw	Heizanlage Система подогрева نظام التدفئة	3Kw	3Kw	3Kw
Pompa per idromassaggio a due velocità Massage pump, 2-level Pompe pour hydromassage à deux vitesses Bomba de hidromasaje a dos velocidades	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)	Hydromassagepumpe mit zwei Geschwindigkeitsstufen Насос для гидромассажа двухскоростной مضخة مياه التدليك بسرعتين	1 Stück (2 PS) 1 шт. (2 CV) (2 CV)	1 Stück (2 PS) 1 шт. (2 CV) (2 CV)	1 Stück (2 PS) 1 шт. (2 CV) (2 CV)
Pompe per idromassaggio Massage pumps Pompes pour hydromassage Bombas de hidromasaje	-	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)	Hydromassagepumpe Насосы для гидромассажа مضخة مياه التدليك	-	1 Stück (2 PS) 1 шт. (2 CV) (2 CV)	1 Stück (2 PS) 1 шт. (2 CV) (2 CV)
Unità di controllo Control system Unité de contrôle Unidad de control	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Steuereinheit Устройство управления وحدة التحكم	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)
Sistema filtrante Filter system Système filtrant Sistema filtrante	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Cartuccia Cartridge Cartouche Cartucho	Filtersystem Фильтрующая система نظام الترشيح	Patrone Фильтрующий элемент خرطوشة	Patrone Фильтрующий элемент خرطوشة	Patrone Фильтрующий элемент خرطوشة
Sistema antigelo Anti-frost system Système antigel Sistema anticongelante	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Frostschutzsystem Система защиты от замерзания نظام مانع التجمد	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Ozonizzatore Ozonator Ozoniseur Ozonizador	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Ozongenerator Озонатор مولد الأوزون	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Predisposizione per rete Wi-Fi Wi-Fi ready Disposition pour réseau Wi-Fi Preinstalación para red Wi-Fi	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Voreinstellung für Wi-Fi-Anschluss Выход для сети Wi-Fi تجهيزات لشبكة	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Pannelli laterali Side panels Panneaux latéraux Panels laterales	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Seitenwände Боковые панели لوحات جانبية	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Copertura termica Thermal cover Couverte thermique Cubierta térmica	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Wärmeabdeckung Термо-крышка غطاء حراري	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Telaio in metallo galvanizzato Galvanized metal frame Châssis en métal galvanisé Estructura de metal galvanizado	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Rahmen aus verzinktem Metall Оцинкованная металлическая рама إطار من معدن ملحف	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Fondo isolante in ABS ABS sealant Fond isolant en ABS Fondo aislante en ABS	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Isolierboden aus ABS Изолирующее дно из ABS قاع عازل من ABS	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Cromoterapia (LED RGB) Colour therapy (RGB LED) Chromothérapie (LED RGB) Cromoterapia (LED RGB)	-	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Farblichttherapie (LED RGB) Хромотерапия (Светодиод RGB) معالجة بالألوان (LED) Cromoterapia (LED RGB)	-	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Faro (spot RGB) Spotlight (RGB) Spot (spot RGB) Luz (foco RGB)	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	-	Strahler (Spot RGB) Лампа (спот RGB) مصباح (سيبوت متعدد الألوان) (RGB)	Ja Да نعم	-	Ja Да نعم
Cuscino poggiastesta Headrest cushion Coussin repose-tête Cojín reposacabezas	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Kissen Kopfstütze Подушка-подголовник وسادة سند الرأس	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم

IBIZA

275 x 228 x H 100 CM



PAGE 106

PAROS

201 x 201 x H 86 CM



PAGE 118

RODAS

230 x 230 x H 87 CM



PAGE 110

MYKONOS

211 x 211 x H 86 CM



PAGE 114

MINORCA

200 x 150 x H 74 CM



PAGE 126

STANDARD SPA

104

MALE

Ø 210 x H 95 CM



PAGE 130



PAGE 150

treesse

106



STANDARD SPA



107



IBIZA
275x228xH 100 CM





STANDARD SPA





RODAS
230x230xH 87 CM





STANDARD SPA

114



STANDARD SPA

115



MYKONOS
211x211xH 86 CM





STANDARD SPA





PAROS
201 x 201 x H 86 CM



122



STANDARD SPA



124



NAXOS
200 x 200 x H 78 CM



125

126



STANDARD SPA



128



MINORCA
200x150xH 74 CM



129

130



STANDARD SPA



132



MALÈ
Ø 210 x H 95 CM



133

STANDARD SPA	IBIZA	RODAS	MYKONOS	PAROS	NAXOS
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.) Size (length x width x height) Dimensions (long. x larg. x haut.) Dimensiones (largo x ancho x alto)	275 x 228 x 100 CM	230 x 230 x 87 CM	211 x 211 x 86 CM	201 x 201 x 86 CM	200 x 200 x 78 CM
Peso a vuoto (kg) / Peso a pieno carico (kg) Empty weight (kg) / Full weight (kg) Poids à vide (kg) / Poids à pleine charge (kg) Peso vacío (kg) / Peso completamente llena (kg)	590 / 2590	410 / 1660	360 / 1510	280 / 1230	280 / 1180
Numero postazioni sdraiate / sedute Number of people on the lounger/seated Nombre de places étendues / assises Número de plazas tumbadas/sentadas	2 / 5	2 / 4	2 / 3	2 / 3	2 / 3
Getti idromassaggio Water massage nozzles Jets hydromassage Chorros de hidromasaje	72	61	54	36	28
Getti airpool Air massage nozzles Jets airpool Chorros airpool	12	12	-	-	-
Regolatori dell'aria Air adjustment knobs Régulateurs d'air Reguladores de aire	4	5	3	2	2
Valvole a tre vie 3-way valves Vannes à trois voies Válulas a tres vías	2	2	1	1	1
Impianto di riscaldamento Heating Installation de réchauffage Sistema de caleamiento	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw	3Kw
Pompa di ricircolo a basso consumo energetico Low-energy rotation pump Pompe de recirculation à faible consommation d'énergie Bomba de recirculación de bajo consumo energético	-	1	1	-	-
Pompa per idromassaggio a due velocità Massage pump, 2-level Pompe pour hydromassage à deux vitesses Bomba de hidromasaje a dos velocidades	1 pz (2,5 CV) 1 pz (2,5 HP) 1 pce (2,5 CV) 1 pz (2,5 CV)	-	-	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)
Pompe per idromassaggio Massage pumps Pompes pour hydromassage Bombas de hidromasaje	2 pz (2,5 CV) 2 pz (2,5 HP) 2 pces (2,5 CV) 2 pz (2,5 CV)	2 pz (3 CV) 2 pz (3 HP) 2 pces (3 CV) 2 pz (3 CV)	2 pz (2 CV) 2 pz (2 HP) 2 pces (2 CV) 2 pz (2 CV)	-	-
Unità di controllo Control system Unité de contrôle Unidad de control	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)
Sistema antigelo Anti-frost system Système antigel Sistema anticongelante	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Ozonizzatore Ozonator Ozoniseur Ozonizador	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Cromoterapia Colour therapy Chromothérapie Cromoterapia	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
LED a luce colorata sulla linea di galleggiamento LED coloured light at water level LED à lumière colorée sur la ligne de flottement Luz de colores en el revestimiento interior	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	-	-
Cascata d'acqua con luce colorata Waterfall with coloured light Cascade d'eau avec lumière colorée Cascada de agua con luz de colores	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	-	-	-
Aromaterapia Aromatherapy Aromathérapie Aromaterapia	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	-
Collegamento musica per smartphone Smartphone connection for music Connexion musique pour Smartphone Conexión de música por smartphone	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	-
Casse pop-up con luce colorata Pop-up loud speaker with coloured light Haut-parleur pop-up avec lumière colorée Altavoces pop-up con luz de colores	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si (NO POP-UP / NO LUCE) Yes (NO POP-UP/NO LIGHT) Oui (SANS POP-UP / SANS LUMIÈRE) Si (SIN POP-UP / SIN LUZ)	Si (NO POP-UP / NO LUCE) Yes (NO POP-UP/NO LIGHT) Oui (SANS POP-UP / SANS LUMIÈRE) Si (SIN POP-UP / SIN LUZ)	-
Predisposizioni per rete Wi-Fi Wi-Fi ready Disposition pour réseau Wi-Fi Preinstalación para red Wi-Fi	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	-
Luce colorata sul rivestimento esterno Colored light along the outer cladding of the tub Lumière colorée sur le revêtement extérieur Luz de colores en el revestimiento interior	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	-	-	-
Pannelli laterali Side panels Panneaux latéraux Paneles laterales	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Copertura termica Thermal cover Couverture thermique Cubierta térmica	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Scala (stesso colore del rivestimento esterno) Steps (in colour to match outer cladding) Échelle (même couleur que le revêtement extérieur) Escalera (del mismo color que el revestimiento exterior)	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí

MINORCA	MALE
200 x 150 x 74 CM	Ø 210 x 95 CM
240 / 860	400 / 1500
1 / 2	- / 5
25	25
-	-
1	1
1	1
3Kw	2Kw
1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV) 1 pz (2 CV)
-	-
Balboa (USA)	Balboa (USA)
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
-	-
-	-
-	-
-	-
-	-
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
-	-
-	-
-	-
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
-	-
-	-
-	-
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
-	-
-	-
-	-
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
Si Yes Oui Sí	Si Yes Oui Sí
-	-
-	-
-	-

138

SWIM SPA

SAINT-TROPEZ

596 x 228 x H 137 CM



PAGE

140

ANTIBES

390 x 228 x H 137 CM



PAGE

144



DOTAZIONI/OPTIONALS

FEATURES/OPTIONALS

PAGE 150

treeesse

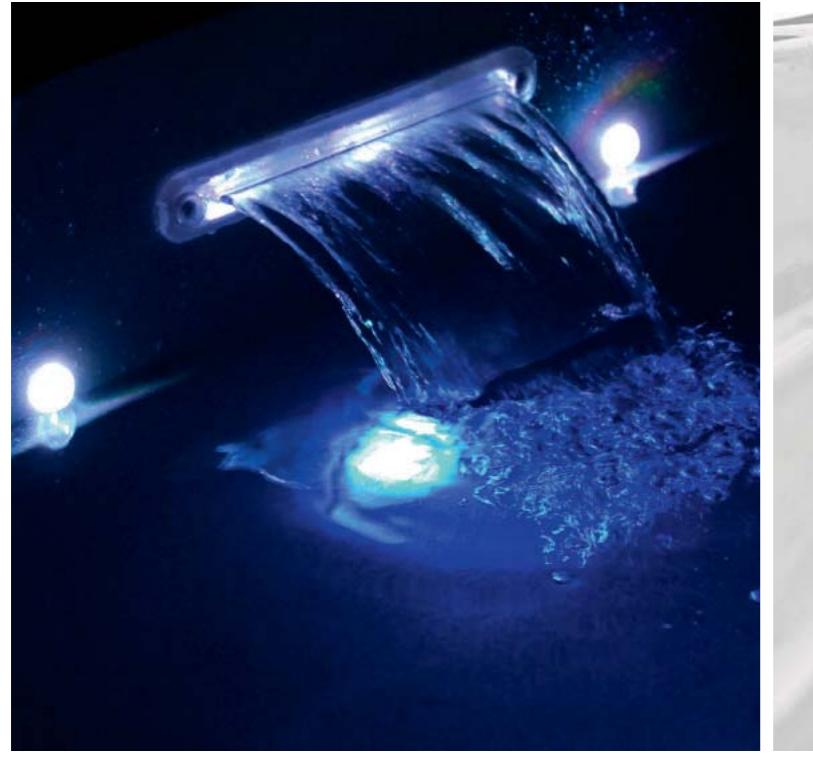
140



SWIM SPA



141



SAINT-TROPEZ
596 x 228 x H 137 CM





SWIM SPA

144



145



ANTIBES
390x228xH 137 CM



SWIM SPA	SAINT-TROPEZ		ANTIBES	
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.) Size (length x width x height) Dimensions (long. x larg. x haut.) Dimensiones (largo x ancho x alto)	596 x 228 x 137 CM		390 x 228 x 137 CM	
Peso a vuoto (kg) / Peso a pieno carico (kg) Empty weight (kg) / Full weight (kg) Poids à vide (kg) / Poids à pleine charge (kg) Peso vacío (kg) / Peso completamente lleno (kg)	1250 / 8650		800 / 6100	
Numero postazioni sdraiate / sedute Number of people on the lounger/seated Nombre de places étendues / assises Número de plazas tumbadas/sentadas	1 / 9		5	
Getti idromassaggio Total number of nozzles Jets hydromassage Chorros de hidromasaje	76		45	
Regolatori dell'aria Air adjustment knobs Régulateurs d'air Reguladores de aire	7		7	
Valvole a tre vie 3-way valves Vannes à trois voies Válulas a tres vías	3		2	
Impianto di riscaldamento Heating Installation de réchauffage Sistema da calentamiento	2 x 3Kw		2 x 3Kw	
Materiale telaio Framework construction Matièreau châssis Material de la estructura	Acciaio galvanizzato Galvanised steel Acier galvanisé Acero galvanizado		Acciaio galvanizzato Galvanised steel Acier galvanisé Acero galvanizado	
Pompa per idromassaggio a due velocità Massage pump, 2-level Pompe pour hydromassage à deux vitesses Bomba de hidromasaje a dos velocidades	2 pz (3 CV) 2 pz (3 HP) 2 pces (3 CV) 2 pz (3 CV)		1 pz (2,5 CV) 1 pz (2,5 HP) 1 pce (2,5 CV) 1 pz (2,5 CV)	
Pompe per idromassaggio Massage pumps Pompes pour hydromassage Bombas de hidromasaje	3 pz (3 CV) 3 pz (3 HP) 3 pces (3 CV) 3 pz (3 CV)		2 pz (2,5 CV) 2 pz (2,5 HP) 2 pces (2,5 CV) 2 pz (2,5 CV)	
Unità di controllo Control system Unité de contrôle Unidad de control	Balboa (USA)		Balboa (USA)	
Sistema antigelo Anti-frost system Système antigel Sistema anticongelante	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Ozonizzatore Ozonator Ozoniseur Ozonizador	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Cromoterapia Colour therapy Chromothérapie Cromoterapia	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
LED a luce colorata sulla linea di galleggiamento LED coloured light at water level LED à lumière colorée sur la ligne de flottement LED de luz de colores en la línea de flotación	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Cascata d'acqua con luce colorata Waterfall with coloured light Cascade d'eau avec lumière colorée Cascada de agua con luz de colores	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Aromaterapia Aromatherapy Aromathérapie Aromaterapia	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Collegamento musica per smartphone Smartphone connection for music Connexion musique pour Smartphone Conexión de música por smartphone	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Casse pop-up con luce colorata Pop-up loud speaker with coloured light Haut-parleurs pop-up avec lumière colorée Altavoces pop-up con luz de colores	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Predisposizione per rete Wi-Fi Wi-Fi ready Disposition pour réseau Wi-Fi Preinstalación para red Wi-Fi	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Lampada LED a luce colorata su 2 pannelli angolari esterni Colored LED light on outside 2 corner panels Lampe LED à lumière colorée sur 2 panneaux angulaires extérieurs Lámparas LED de luz de colores en 2 paneles angulares exteriores	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Pannelli laterali Side panels Panneaux latéraux Paneles laterales	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Copertura termica Thermal cover Couverture thermique Cubierta térmica	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	
Scala (stesso colore del rivestimento esterno) Steps (in colour to match outer cladding) Échelle (même couleur que le revêtement extérieur) Escalera (del mismo color que el revestimiento exterior)	Si Yes Oui Sí		Si Yes Oui Sí	

SWIM SPA	SAINT-TROPEZ		ANTIBES	
Größe (Länge x Breite x Höhe) Размеры (дл. x шир. x выс.) البعاد طول x عرض x ارتفاع (ج)	596 x 228 x 137 CM		390 x 228 x 137 CM	
Leergewicht (kg) / Gewicht bei kompletter Befüllung (Kg) Вес пустого (кг) / Вес полного (кг) الوزن فارغ (كج) / الوزن ممتلاً بالكامل (ج)	1250 / 8650		800 / 6100	
Plätze im Liegen / Sitzen Количество мест для лежащих / сидящих عدد أماكن الجلوس / الإسطبلات	1 / 9		5	
Hydromassage-Jets Гидромассажные форсунки из нержавеющей стали فحيات تدفق مياه التدليك من فولاذ لا يصدأ	76		45	
Luftregler Регуляторы воздуха منظمات الهواء	7		7	
Dreiwegeventile Трехходовые клапаны صمام ثلاثي الفتحات	3		2	
Heizanlage Система подогрева نظام التدفئة	2 x 3Kw		2 x 3Kw	
Rahmenmaterial Материал рамы مواد البنيكل	Galvanisierter Stahl Гальванизированная сталь فولاذ مجلفن		Galvanisierter Stahl Гальванизированная сталь فولاذ مجلفن	
Hydromassagepumpe mit zwei Geschwindigkeitsstufen Насос для гидромассажа двухскоростной مصدر مياه التدليك بسرعتين	2 Stück (3 PS) (3 CV) 2 шт. (3 CV) (3 CV)		1 Stück (2,5 PS) (2,5 CV) 1 шт. (2,5 CV) (2,5 CV)	
Hydromassagepumpe Насосы для гидромассажа مضخة مياه التدليك	3 Stück (3 PS) (3 CV) 3 шт. (3 CV) (3 CV)		2 Stück (2,5 PS) (2,5 CV) 2 шт. (2,5 CV) (2,5 CV)	
Steuergerüst Устройство управления وحدة التحكم	Balboa (USA)		Balboa (USA)	
Frostschutzsystem Система защиты от замерзания نظام مانع التجمد	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Ozongenerator Озонатор مولد الأوزون	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Farblichttherapie Хромотерапия معالجة بالأضواء الملونة	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Farbige LEDs entlang der Wasseroberfläche Цветные светодиоды на плавательной дорожке نور اليد باضواء الملونة على خط الماء	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Wasserfall mit farbigem Licht Водопад с цветной подсветкой شلال مائي بأضواء ملونة	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Aromatherapie Ароматерапия العلاج بالروائح العطرية	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Musikanschluss für Smartphone Выход для подключения музыки со смартфона وصل الموسيقى للهواتف الذكية	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Pop-up-Lautsprecher mit farbigem Licht Колонки pop-up с цветной подсветкой مصابيح باضواء ملونة	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Voreinstellung für Wi-Fi-Anschluss Выход для сети Wi-Fi Wi-Fi-сетка	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
LED-Leuchte mit farbigem Licht auf 2 äußeren Eckpaneelen Светодиодные цветные лампы на 2 угловых панелях مصابح ليد ذو أضواء ملونة على لوحين زاويتين خارجيين	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Seitenwände Боковые панели لوحة جانبية	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Wärmeabdeckung Термо-крышка غطاء حراري	Ja Да نعم		Ja Да نعم	
Treppe (in der Farbe der Außenverkleidung) Лестница (тот же цвет, что внешняя отделка) درج (بنفس لون التكسية الخارجية)	Ja Да نعم		Ja Да نعم	

DOTAZIONI OPTIONALS

STANDARD SPA
SWIM SPA

FEATURES/OPTIONALS

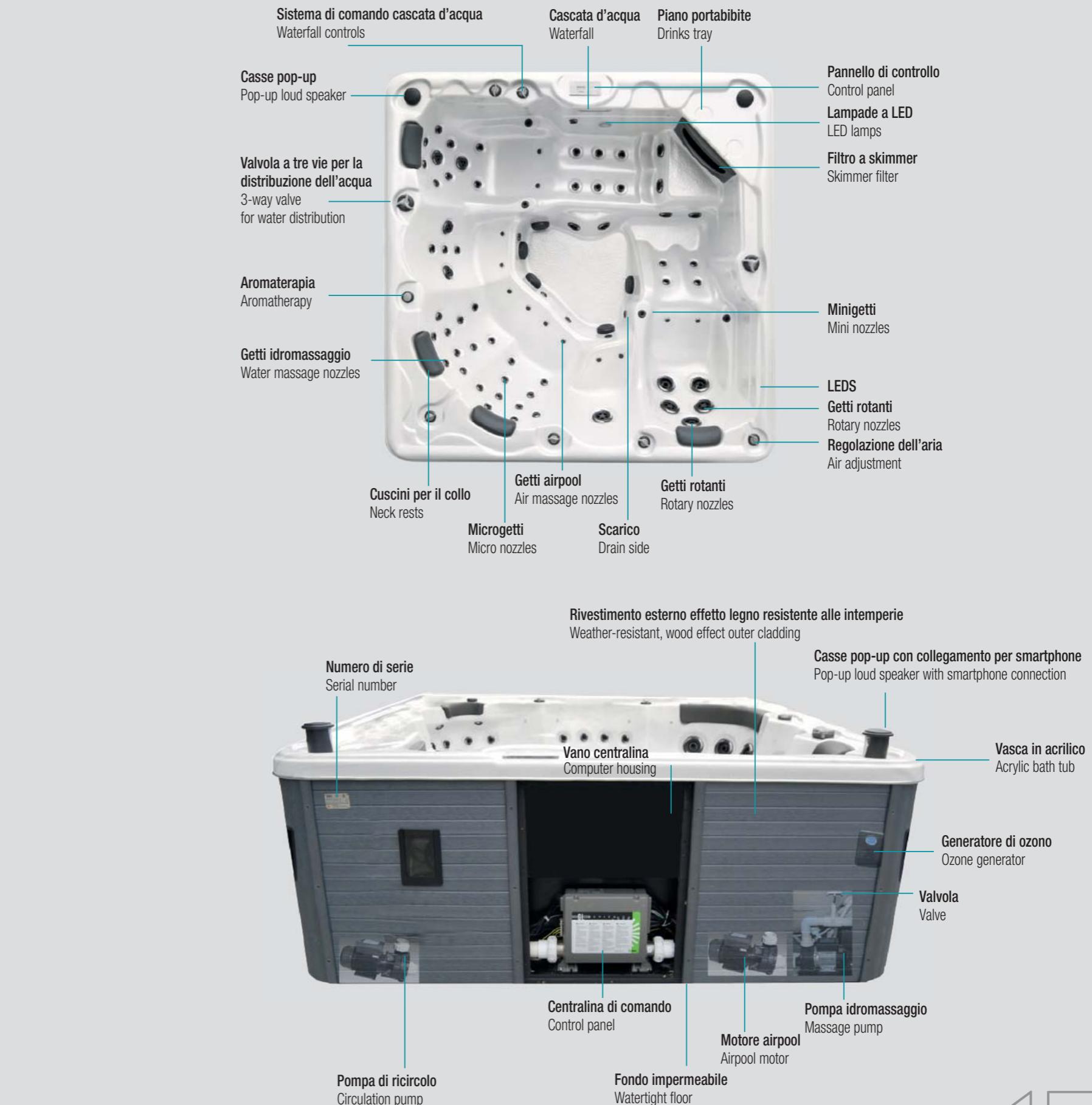
FOURNITURES/OPTIONS

CARACTERÍSTICAS Y COMPLEMENTOS

ZUBEHÖR/OPTIONEN

СТАНДАРТНОЕ/ОПЦИОНАЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

ملحقات اختيارية



CASSA POP-UP CON LED
POP-UP LOUD SPEAKER WITH LED
HAUT-PARLEUR POP-UP AVEC LED
ALTAZO POP-UP CON LED
POP-UP LAUTSPRECHER MIT LED
КОЛОНКИ POP-UP СО СВЕТОДИОДАМИ
مصابح إنارة ليد



SUPPORTO PER SMARTPHONE
SMARTPHONE HOUSING
SUPPORT POUR SMARTPHONE
SOPORTE PARA SMARTPHONE
SMARTPHONE-HALTER
ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ ТЕЛЕФОНА
حامل للهواتف الذكي



BOCCHETTA IDROMASSAGGIO
SOSTITUIBILE DALL'INTERNO VASCA
MASSAGE NOZZLE REPLACEABLE FROM THE INSIDE
EMBOUT HYDROMASSAGE REMPLAÇABLE
DEPUIS L'INTÉRIEUR DE LA BAIGNOIRE
TOBERA DE HIDROMASAJE REEMPLAZABLE
DESDE EL INTERIOR DE LA BAÑERA
HYDROMASSAGEDÜSE AUSTAUSCHBAR VOM
BECKENINNEREN AUS
СМЕННАЯ ФОРСУНКА ДЛЯ ГИДРОМАССАЖА
(ЗАМЕНА ИЗНУТРИ ВАННЫ)
فتقه دخول مياه التدليك
قابلة للاستبدال من داخل البانيو



CASCATA D'ACQUA
WATERFALL
CASCADE D'EAU
CASCADA DE AGUA
WASSERFALL
ВОДОПАД
شلال مائي



AROMATERAPIA
AROMATHERAPY
AROMATHÉRAPIE
AROMATERAPIA
AROMATHERAPIE
АРОМАТЕРАПИЯ
العاج بالروائح العطرية



COPERTURA TERMICA COMPLETA (DI SERIE)
THERMAL COVER (SUPPLIED AS STANDARD)
COUVERTURE THERMIQUE COMPLÈTE (D'ORIGINE)
CUBIERTA TÉRMICA COMPLETA (DE SERIE)
VOLLSTÄNDIGE WÄRMEABDECKUNG (SERIENMÄÙIG)
ПОЛНАЯ ТЕРМОКРЫШКА (СЕРИЙНАЯ)
غطاء غزل حراري كامل (بموديلات)

Copertura per minipiscina idromassaggio da esterno.
Copertura in poliuretano espanso con rivestimento in pelle sintetica, cinghie di bloccaggio.
Colore: grigio.

Cover for outdoor hydro spa.
Foamed cover made of vinyl leather, with strap and lock.
Colour: grey.

Couverture pour mini-piscine à hydromassage pour l'extérieur.
Protection en polyuréthane expansé avec revêtement en simili cuir, courroies de blocage.
Couleur : gris.

Cubierta para minipiscina de hidromasaje de exterior.
Cubierta de poliuretano expandido con revestimiento en piel sintética, correas de bloqueo.
Color: gris.

Abdeckung für Außen-Mini-Pool mit Hydromassage.
Abdeckung aus Polyurethanschaum mit Verkleidung aus Kunstleder, Halterriemen.
Farbe: grau.

Внешняя крышка для внешнего мини-бассейна с гидромассажем.
Крышка из вспененного полиуретана с отделкой из искусственной кожи, блокировочные ремни.
Цвет: серый.

غطاء خارجي لحمام سباحة التدليك المائي.
غطاء من البوليурيتان المتعدد مع تجليده بجلد صناعي، وأحزمة ثبيت.
اللون : رمادي .

Модуль Wi-Fi может использоваться для моделей мини-бассейнов, которые имеют выводы для подключения к сети Wi-Fi. С помощью этого модуля можно легко управлять мини-бассейном и контролировать его с помощью смартфона (через приложение, которое можно загрузить из Интернета).

يمكن استخدام وحدة Wi-Fi لموديلات حمامات التدليك بالبوليوريتان المتعدد مع تجليده بشبكة Wi-Fi.
عبر هذه الوحدة يمكن التحكم والسيطرة على حمام التدليك بالمياه بشكل سهل بواسطة التطبيق الذكي من خلال تطبيق يمكن تحميله مباشرةً من الإنترنت.

MODULO WI-FI
WI-FI MODULE
MODULE WI-FI
MÓDULO WI-FI
WI-FI-MODUL
МОДУЛЬ WI-FI
وحدة WI-FI

Il modulo Wi-Fi può essere impiegato per modelli di minipiscine predisposte per la rete Wi-Fi.
Con questo modulo è possibile comandare e controllare la minipiscina idromassaggio facilmente con lo smartphone tramite una app scaricabile direttamente da Internet.

The Wi-Fi module can be used with Wi-Fi ready hydro spa models. This module makes it possible to control the hydro spa easily via an App on your smartphone.
The App can be directly downloaded from our web site.

Le module Wi-Fi peut être utilisé pour les modèles de mini piscines disposés pour le réseau Wi-Fi. Ce module permet de commander et de contrôler aisément la mini piscine à hydromassage à partir d'un Smartphone par l'intermédiaire d'une app à télécharger directement depuis Internet.

El módulo Wi-Fi se puede usar en modelos de minipiscinas preparadas para la red Wi-Fi. Con este módulo es posible manejar y controlar la minipiscina de hidromasaje fácilmente desde el smartphone mediante una app descargable directamente de Internet.

Das Wi-Fi-Modul kann in den mit Wi-Fi-Empfang ausgestatteten Mini-Pools benutzt werden.
Mit Hilfe des Moduls lässt sich der Hydromassage-Minipool bequem mit dem Smartphone steuern; die entsprechende App aus dem Internet herunterladen.

Модуль Wi-Fi может использоваться для моделей мини-бассейнов, которые имеют выводы для подключения к сети Wi-Fi. С помощью этого модуля можно легко управлять мини-бассейном и контролировать его с помощью смартфона (через приложение, которое можно загрузить из Интернета).

يمكن استخدام وحدة Wi-Fi لموديلات حمامات التدليك بالبوليوريتان المتعدد مع تجليده بشبكة Wi-Fi.
عبر هذه الوحدة يمكن التحكم والسيطرة على حمام التدليك بالمياه بشكل سهل بواسطة التطبيق الذكي من خلال تطبيق يمكن تحميله مباشرةً من الإنترنت.

KIT FILTRI
FILTER KIT
KIT FILTRES
KIT FILTROS
FILTERSATZ
КОМПЛЕКТ ФИЛЬТРОВ
طقم فلاتر

Kit per sostituzione filtri.
Replacement filter kit.

Kit pour remplacement filtres.
Kit de sustitución de filtros.

Rimuove impurità e sporcizia.
Sand and dirt remover.
Élimine les impuretés et la saleté.
Elimina la suciedad y las impurezas.
Ausstattung für Filteraustausch.
Набор для замены фильтров.

удаляет грязь и очищает.

إزالة الشوائب والإتساخات.

Le kit d'entretien contient tout ce dont vous avez besoin pour garder la mini-piscine à hydromassage propre et protéger contre la saleté: mesure de la valeur de pH et du bromure.

Il kit de mantenimiento contiene todo lo necesario para mantener limpia la minipiscina de hidromasaje desde el exterior y protegerla de la suciedad: medición del valor del pH y del bromo. Productos para reducir/aumentar el valor del pH.

Die Wartungs-Ausstattung enthält alles, was benötigt wird, um den Außen-Mini-Pool mit Hydromassage sauber zu halten und vor Schmutz zu bewahren:

Messgeräte für PH-Wert und Brom. Produkte zum

Erhöhen / Senken des PH-Werts.

Набор для обслуживания содержит то, что необходимо, чтобы поддерживать мини-бассейн с гидромассажем под открытым небом в чистоте и защищать его от грязи:

измерение уровня PH и брома.

Продукты для увеличения / уменьшения PH.

طقم أدوات الصيانة ويشتمل على ما يلزم للحفاظ على نظافة حمام سباحة التدليك من الخارج وحمايته من الإتساخات:
يقوم بقياس قيم PH والبروم.
منتجات لخفض/ارتفاع قيم PH.

KIT TRATTAMENTO ACQUA
WATER TREATMENT KIT
KIT TRAITEMENT DE L'EAU
KIT DE TRATAMIENTO DEL AGUA
WASSERAUFBEREITUNGS-SET
НАБОР ДЛЯ ОБРАБОТКИ ВОДЫ
طقم معالجة المياه

Il kit di manutenzione contiene ciò che serve per tenere pulita la minipiscina idromassaggio da esterno e proteggerla dalla sporcizia: misurazione del valore del PH e del Bromo. Prodotti per abbassare/alzare il valore del PH.

The starter kit contains everything you need to keep the outdoor hydro spa clean and protect it against dirt: PH measuring device, chlorine test. Agent for reducing/increasing the PH value.

Le kit d'entretien contient le nécessaire pour préserver la propriété de la mini-piscine à hydromassage pour l'extérieur et la protéger contre la saleté: mesure de la valeur de PH et du Brome. Produits pour réduire / augmenter la valeur du PH.

El kit de mantenimiento contiene todo lo necesario para mantener limpia la minipiscina de hidromasaje desde el exterior y protegerla de la suciedad: medición del valor del pH y del bromo. Productos para reducir/aumentar el valor del Ph.

Die Wartungs-Ausstattung enthält alles, was benötigt wird, um den Außen-Mini-Pool mit Hydromassage sauber zu halten und vor Schmutz zu bewahren: Messgeräte für PH-Wert und Brom. Produkte zum Erhöhen / Senken des PH-Werts.

Набор для обслуживания содержит то, что необходимо, чтобы поддерживать мини-бассейн с гидромассажем под открытым небом в чистоте и защищать его от грязи: измерение уровня PH и брома. Продукты для увеличения / уменьшения PH.

طقم أدوات الصيانة ويشتمل على ما يلزم للحفاظ على نظافة حمام سباحة التدليك من الخارج وحمايته من الإتساخات:
يقوم بقياس قيم PH والبروم.
منتجات لخفض/ارتفاع قيم PH.

SOLLEVATORE PER COPERTURA
COVER LIFTER
DISPOSITIF DE SOULÈVEMENT POUR COUVERTURE
ELEVADOR DE CUBIERTA
HEBER FÜR ABDECKUNG
ПОДЪЕМНИК ДЛЯ КРЫШКИ
رافع الغطاء

Supporto per sollevare/abbassare la copertura.
Frame for putting on / taking off the cover.
Support pour soulever / abaisser la couverture.
Soporte para elevar o bajar la cubierta.

The starter kit contains everything you need to keep the outdoor hydro spa clean and protect it against dirt: PH measuring device, chlorine test. Agent for reducing/increasing the PH value.

Le kit d'entretien contient le nécessaire pour préserver la propriété de la mini-piscine à hydromassage pour l'extérieur et la protéger contre la saleté: mesure de la valeur de PH et du Brome. Produits pour réduire / augmenter la valeur du PH.

El kit de mantenimiento contiene todo lo necesario para mantener limpia la minipiscina de hidromasaje desde el exterior y protegerla de la suciedad: medición del valor del pH y del bromo. Productos para reducir/aumentar el valor del Ph.

Die Wartungs-Ausstattung enthält alles, was benötigt wird, um den Außen-Mini-Pool mit Hydromassage sauber zu halten und vor Schmutz zu bewahren: Messgeräte für PH-Wert und Brom. Produkte zum Erhöhen / Senken des PH-Werts.

Набор для обслуживания содержит то, что необходимо, чтобы поддерживать мини-бассейн с гидромассажем под открытым небом в чистоте и защищать его от грязи: измерение уровня PH и брома. Продукты для увеличения / уменьшения PH.

طقم أدوات الصيانة ويشتمل على ما يلزم للحفاظ على نظافة حمام سباحة التدليك من الخارج وحمايته من الإتساخات:
يقوم بقياس قيم PH والبروم.
منتجات لخفض/ارتفاع قيم PH.

MANIGLIA DI SICUREZZA
SAFETY GRIP
POIGNÉE DE SÉCURITÉ
ASA DE SEGURIDAD
SICHERHEITSGRIFF
РУЧКА БЕЗОПАСНОСТИ
مقبض السلامة

Support supplementare per aiutare la salita e la discesa.
Additional bars to aid getting in and out of pool.
Support supplémentaire pour faciliter la montée et la descente.

The starter kit contains everything you need to keep the outdoor hydro spa clean and protect it against dirt: PH measuring device, chlorine test. Agent for reducing/increasing the PH value.

Le kit d'entretien contient le nécessaire pour préserver la propriété de la mini-piscine à hydromassage pour l'extérieur et la protéger contre la saleté: mesure de la valeur de PH et du Brome. Produits pour réduire / augmenter la valeur du PH.

El kit de mantenimiento contiene todo lo necesario para mantener limpia la minipiscina de hidromasaje desde el exterior y protegerla de la suciedad: medición del valor del pH y del bromo. Productos para reducir/aumentar el valor del Ph.

Die Wartungs-Ausstattung enthält alles, was benötigt wird, um den Außen-Mini-Pool mit Hydromassage sauber zu halten und vor Schmutz zu bewahren: Messgeräte für PH-Wert und Brom. Produkte zum Erhöhen / Senken des PH-Werts.

Набор для обслуживания содержит то, что необходимо, чтобы поддерживать мини-бассейн с гидромассажем под открытым небом в чистоте и защищать его от грязи: измерение уровня PH и брома. Продукты для увеличения / уменьшения PH.

طقم أدوات الصيانة ويشتمل على ما يلزم للحفاظ على نظافة حمام سباحة التدليك من الخارج وحمايته من الإتساخات:
يقوم بقياس قيم PH والبروم.
منتجات لخفض/ارتفاع قيم PH.

DOTAZIONI OPTIONALS

SWIM SPA

FEATURES/OPTIONALS

FOURNITURES/OPTIONS

CARACTERÍSTICAS Y COMPLEMENTOS

ZUBEHÖR/OPTIONEN

СТАНДАРТНОЕ/ОПЦИОНАЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

ملحقات اختيارية



UNITÀ VOGATORE MINIPISCINA

ROWING UNIT SWIM SPA

UNITÉ RAMEUR MINI-PISCINE

UNIDAD DE REMO MINIPISCINA

RUDEREINHEIT MINI-POOL

ТРЕНАЖЕР ДЛЯ МИНИ-БАССЕЙНА

ЭЛАСТИЧНЫЕ ЛЕНТЫ ДЛЯ ФИТНЕСА

Рибат من لتدريبات اللياقة

وحدة مجداف حمام السباحة

مساعد على الطفو

وحدة مجداف حمام السباحة.

Vogatore per allenamenti di resistenza nella minipiscina senza stress per le articolazioni.

Rowing unit for power stamina training in the Swim Spa, without straining the joints.

Rameur pour entraînement de résistance dans la mini-piscine sans stress pour les articulations.

Remos para entrenar la resistencia en la minipiscina sin estrés para las articulaciones.

POUR SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT NATATION ENTRENAMIENTO DE NATACIÓN FÜR DAS SCHWIMMTRAINING

для сидений, предназначенных для

тренировки по плаванию

جلسات تدريب السباحة

Рудереинheit zur Erhöhung des Widerstands im Mini-Pool, ohne Belastung der Gelenke.

Elastische Bänder zum Intensivtraining der Arme.

Эластичные ленты с креплениями для

интенсивной подготовки рук.

Рибат من لتدريبات المكثفة للذراع.

مجداف لتدريبات التحمل في حمام السباحة.

بدون إرهاق المفاصل.

FASCE ELASTICHE PER FITNESS

FITNESS BANDS

BANDES ÉLASTIQUES POUR FITNESS

AIDE AU FLOTTEMENT

BANDAS ELÁSTICAS PARA FITNESS

AYUDA A LA FLOTACIÓN

SCHWIMMHILFE

ТҮЙТОР ДЛЯ ПЛОВЦА

مساعد على الطفو

مساعد على الطفو

Fasce elastiche integrabili per allenamento

intensivo delle braccia.

Additional integrable gym bands for intensive arm training.

Bandes élastiques intégrables pour l'entraînement intensif des bras.

Bandas elásticas integrables para el entrenamiento intenso de los brazos.

Riemen zum Halten des Schwimmers an der Wasseroberfläche.

Ремень, поддерживающий пловца на воде.

حزم للمحافظة على السباح فوق سطح الماء.

art direction + graphic project GONNELLI & ASSOCIATI comunicazione
photo Roberto Costantini
Riccardo Bianchi
stylist Paola Annunziata
print Federighi colorgrafiche
© Gruppo Tre S s.p.a. Marzo 2019

treesse

www.gruppotreesse.it

GRUPPO TRE S s.p.a.
01036 Nepi (Vt) Italia
S.S. Cassia Km. 36,400 zona ind. Settevene
Tel. (+39) 0761 527242
Fax (+39) 0761 527223
info@gruppotres.it



I dati e le caratteristiche indicate non impegnano il Gruppo Tre S spa, che si riserva il diritto di apportare delle modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.
The information and descriptions provided are not binding for Gruppo Tre S spa, which reserves the right to make any changes it considers necessary without any obligations of pre-notification or replacement.
Gruppo Tre S spa ne saurait être tenu pour responsable des données et des caractéristiques indiquées et se réserve le droit d'apporter les modifications qu'il juge opportunes, sans obligation de préavis ou de remplacement.
Los datos y las características indicadas no comprometen al Gruppo Tre S spa, que se reserva el derecho de aportar las modificaciones oportunas sin obligación de previo aviso o sustitución.
Die angegebenen Daten und Eigenschaften verpflichten die Gruppo Tre S spa nicht; sie behält sich das Recht vor, die als gegeben erscheinenden Änderungen anzubringen ohne Pflicht zur Vorankündigung oder zum Ersatz.
Представленные данные и характеристики не являются обязательством для «Gruppo Tre S spa». Компания оставляет за собой право внести любые необходимые изменения без предупреждения.
إن البيانات والمواصفات المذكورة هي غير ملزمة بالنسبة لمجموعة Gruppo Tre S spa، التي تتحفظ بالحق في إدخال التعديلات التي ترى أنها مناسبة، دون الحاجة إلى تقديم إشعار مسبق أو القيام بالاستبدال.